# Kesselschaltfeld-Regler IT 5710



#### Bedienungsanleitung IT 5710

Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser

Dieser Kesselschaltfeld-Regler ist ein modernes Gerät mit einer Vielzahl von Funktionen, um eine Heizungsanlage optimal zu betreiben, die ein Höchstmass an Komfort bietet.

Die meisten der notwendigen Einstellungen werden einmal bei der Inbetriebnahme durch Fachpersonal vorgenommen.

Lassen Sie sich darum als Benutzer der Heizungsanlage von dieser umfangreichen Anleitung nicht beeindrucken! Die für Sie bestimmten Informationen zur Bedienung des Reglers sind im vorderen Teil dieser Anleitung zu finden. Sie werden feststellen, dass die Bedienung einfach und logisch ist.

Der umfangreichere, hintere Teil, der am Rand mit einem Balken und der Bemerkung "Nur für Fachpersonal" versehen ist enthält alle Informationen, die für die Installation und die Inbetriebnahme der Heizungsanlage durch Fachpersonal erforderlich sind.



Lesen Sie bitte zuerst die "Sicherheitsvorschriften" auf Seite 7.

### Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitsvorschriften	7
2	Ihr Kesselschaltfeld-Regler	
2.1	Was kann der Kesselschaltfeld-Regler	
2.2	Was Sie als Benutzer selbst einstellen können	
2.3	Bedienelemente, Anzeigen und Funktionen	
2.4	Übersicht über die Anzeigen	10
3	Einstellungen 1. Bedienebene	
3.1	Heizkreis wählen (bei 2-Kreis-Anlagen)	
3.2	Betriebsart wählen	12
3.3	Behaglichkeit einstellen	14
3.4	Bediensperre	14
4	Einstellungen 2. Bedienebene	15
4.1	"Partyfunktion" einschalten	
4.2	Uhrzeit einstellen	18
4.3	Datum einstellen	19
4.4	Raumtemperaturen einstellen	20
	4.4.1 Raumtemperatur bei Heizbetrieb	20
	4.4.2 Raumtemperatur bei Absenkbetrieb	21
4.5	Warmwassertemperatur einstellen	22
4.6	Steilheit Heizkurve anpassen	23
4.7	Vorlauf-Maximalbegrenzung einstellen	
4.8	Heizgrenze einstellen	25
4.9	Soll- und Istwerte abfragen	
4.10	Heizungs- und Warmwasser Standard-Automatikprogramme	
	4.10.1 Wissenswertes über Heiz-Automatikprogramme	
	4.10.2 Die Standardprogramme	
4.11	Heiz-Automatikprogramme einstellen	
	4.11.1 Schaltzeiten von Heiz-Automatikprogrammen abfragen	
4.12	Individuelles Warmwasser-Automatikprogramm einstellen	
	4.12.1 Schaltzeiten Warmwasser-Automatikprogramm abfragen	
4.13	Zirkulationspumpe-Automatikprogramm einstellen	
	4.13.1 Schaltzeiten Zirkulationspumpe-Automatikprogramm abfragen	
4.14	Ferienprogramm einstellen	
	4.14.1 Ferienbeginn und Ende einstellen	
	4.14.2 Ferienprogramm abfragen	
	4.14.3 Warmwasserbereitung aktiv/inaktiv wählen	
	4.14.4 Ferienprogramm löschen	52

5 Einstellungen (Fachpersonalebenen)				
5.1 Dokumentieren der Einstellungen				
5.2 Einstellebene 3				
5.2.1 Generelles Vorgehen für die Einstellebene 3.				
5.2.2 Raumschutztemperatur				
5.2.3 Heizkurve/Fusspunkttemperatur				
5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogr				
5.2.5 Frostschutzbetrieb				
5.2.6 Heizkurvenadaption		(Parameter	3-3)	58
5.2.7 Legionellenschutzfunktion		(Parameter	3-4)	58
5.2.8 Wärmeerzeugertyp				
5.2.9 Startoptimierung Vorhaltezeit				
5.2.10 Raumtemperaturkompensation				
5.2.11 Vorlaufsollwertabhängige Heizgrenze				
5.3 Generelles Vorgehen für Einstellebene 4 und folgeno				
5.3.1 Parameter ändern				
5.3.2 Code ändern				
5.4 Einstellebene 4				
5.4.1 Fühlerkonfiguration speichern				
5.4.2 Mittelwertbildung der Aussentemperatur				
5.4.3 Funktion Sollwert Eingang				
5.4.4 Sommer- Winterzeitumschaltung				
5.4.5 Anzahl Slaves				
5.5 Einstellebene 5 (Einstellungen Warmwasserbereitung				
5.5.1 Schaltdifferenz Warmwasserbereitung				
5.5.2 Temperaturüberhöhung Warmwasserbereitun			5-1)	67
5.5.3 Warmwasser-Speicherladung parallel lastabh				
oder vorrangig zum Heizbetrieb				
5.5.4 Nachlaufzeit Ladepumpe				
5.5.5 Legionellenschutztemperatur				
5.5.6 Funktionsweise des Ladepumpennachlaufs .				
5.5.7 Betriebswahl Zirkulationspumpe				
5.5.8 Warmwasserbereitung über Umlenkventil		(Parameter	5-7)	69
5.5.9 Verzögerung oder Sperrung lastabhängiger				
Parallelladung		(Parameter	5-8)	69
5.6 Einstellebene 6 (Wärmeerzeuger-Einstellungen)				70
5.6.1 Wärmeerzeugerminimalbegrenzung TKmin .		(Parameter	6-0)	70
5.6.2 Anfahrschutz Wärmeerzeuger				
5.6.3 P-Bereich Wärmeerzeuger-Schutz				
5.6.4 Überhöhungswert zu TKmin		(Parameter	6-3)	71
5.6.5 Maximale Wärmeerzeuger-Temperatur		(Parameter	6-4)	71
5.6.6 Schaltdifferenz Wärmeerzeuger WEZ (P-Bere	eich)	(Parameter	6-5)	71

# Bedienungsanleitung IT 5710

5.6.7 Nachstellzeit (I-Bereich) Wärmeerzeuger	(Parameter 6-6) 72
5.7 Einstellebene 7 (Heizkreis-Einstellungen)	72
5.7.1 Proportional-Bereich (P-Bereich) Mischer	(Parameter 7-0) 72
5.7.2 Überhöhung der Wärmeerzeugertemperatur in Be	zug auf den
Vorlauftemperatursollwert	
5.7.3 Minimale Vorlauftemperatur	(Parameter 7-2) 73
5.7.4 Pumpennachlauf	
5.7.5 Heizkreistyp, Anpassung an das Stellorgan	
5.7.6 Nachstellzeit Raumeinfluss (I-Bereich)	
5.8 Einstellebene 8 (Solarfunktionen)	
5.8.1 Kollektor Mindesttemperatur TKO min	
5.8.2 Überhöhung Ein	
5.8.3 Überhöhung Aus	
5.8.4 Art der Solarnutzung	
5.8.5 Art des Pufferspeicher	
5.8.6 Kollektorschutz on/off	
5.8.7 Eichwert für den Solarertrag	(Parameter 8-6) 75
5.8.8 Puffer Sollwert Reduktion	(Parameter 8-7) 76
5.8.9 Warmwasserminimaltemperatur TBmin	
5.8.10 Warmwassermaximaltemperatur TBmax	
5.9 Einstellebene 9 (Wärmeerzeuger-Einstellungen)	
5.9.1 Nachlaufzeit Wärmeerzeugerpumpe	
5.9.2 Dauerbetrieb der Wärmeerzeugerpumpe	
5.9.3 Kesselschutzfunktion	(Parameter 9-2) 77
5.9.4 Überhöhung Kesseleinschalttemperatur	
zu TKmin	
5.9.5 Einschaltverzögerung 1. Wärmeerzeuger	(Parameter 9-4) 77
5.9.6 Funktion der Wärmeerzeugerpumpe Uw	
bei Schutzbetrieb	
5.9.7 TKmin dauernd aktiv	(Parameter 9-6) 77
0 = 14	
6 Funktionsprüfungen und Abfragen	
6.1 Kaminfegerprogramm	
6.1.1 Kaminfegerprogramm starten	
6.1.2 Kaminfegerprogramm beenden	
6.2 STB-Prüfung	
6.3 Temperaturfühler prüfen	
6.4 Sollwerte abfragen	
6.5 Widerstandswerte der Temperaturfühler	
6.6 Error Meldungen	
6.6.1 Brennerstörung	
6.6.2 Kessel- Sicherheitskette	81

6.7 Betriebsdaten abfragen	81 83
7 Funktionen der Heizungsumwälzpumpen	84
8 Betrieb mit Fernbedienung	85 85
9 Verdrahtungshinweise und Anschlussbelegung 9.1 Verdrahtungshinweise. 9.1.1 Steckeranordnung Starkstromseite 9.1.2 Steckeranordnung Fühlerseite.	86 87
10 Begriffserklärung	89
11 Technische Daten	89
12 Abmessungen und Montagehinweise  12.1 Massbild  12.2 Montage- und Installationshinweise  12.2.1 Montage  12.2.2 Hinweise zur Installation und Vorbereitung der Inbetriebnahme .	90 91 91
13 Übersicht Einstelldaten  13.1 Hydraulikvarianten Maxi  13.1.1 Variante1: BBUwMUMULSC  13.1.2 Variante2: BBUwMUMULSC  13.2 Hydraulikvarianten Midi  13.2.1 Variante 1: BBUMLSC	96 96 96 97 97
13.2.2 Variante 2: BBUMLSC  13.3 Hydraulikvariante Midi BUML  13.4 Hydraulikvarianten Mini  13.4.1 Variante 1: BU(Uw)L  13.4.2 Variante 2: BU(Uw)L  13.5 Begriffs- und Abkürzungserklärung	98 98 98 98

#### Sicherheitsvorschriften 1

#### Bestimmungsgemässe Verwendung

Der vorliegende Kesselschaltfeld-Regler ist ein modernes, elektronisches Gerät.

Das Gerät entspricht folgenden EU-Richtlinien:

- 73/23/EWG "Niederspannungsrichtlinie"
- 89/336/EWG "EMV-Richtlinie", einschliesslich Änderungsrichtlinie 92/31/EWG Das Gerät ist für den Einsatz zusammen mit einer Heizungseinrichtung entsprechend den Spezifikationen des Herstellers bestimmt.

Anderweitige Verwendung des Gerätes ist nicht zulässig.

#### Sicherheit

Dieses Gerät entspricht dem Stand der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.



Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben. Unsachgemässe Installation oder unsachgemässe Reparaturversuche können Lebensgefahr durch elektrischen Schlag verursachen. Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von Fachpersonal mit ausreichender Qualifikation vorgenommen werden. Das Öffnen des Gerätes und der Zubehörteile ist generell zu unterlassen. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller ausgeführt werden.

Hinweise im Text, die durch ein Warnsymbol 1 besonders hervorgehoben sind, müssen unbedingt beachtet werden.

#### 2 Ihr Kesselschaltfeld-Regler

#### 2.1 Was kann der Kesselschaltfeld-Regler

Richtig programmiert stellt das Gerät im Zusammenwirken mit einer entsprechenden Heizungseinrichtung sicher, dass während den programmierten Zeiten auf die gewünschten Temperaturen geheizt wird.

#### 2.2 Was Sie als Benutzer selbst einstellen können

Sie als Benutzer können am Kesselschaltfeld-Regler folgende Einstellungen selbst vornehmen:

- den Heizkreis wählen, für den die Einstellungen/Anzeigen gelten sollen (nur bei Zweikreisanlagen)
- Betriebsart wählen
- Behaglichkeit einstellen
- Bediensperre einstellen
- Partyfunktion einschalten
- Uhrzeit und Datum einstellen
- Raumtemperaturen (Normaltemperatur und Absenktemperatur) einstellen
- Warmwassertemperatur einstellen
- Heizkurve anpassen
- Vorlauf-Maximaltemperatur einstellen
- Heizgrenze einstellen
- Automatikprogramme f
  ür Heizen und Warmwasser einstellen
- Ferienprogramme einstellen

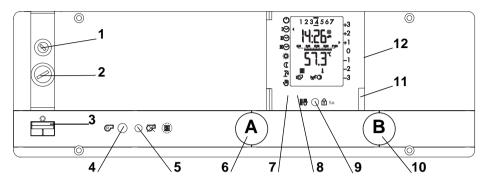
Ferner können Sie verschiedene Einstellungen und Werte abfragen.



Alle anderen Einstellungen dürfen nur von Fachpersonal vorgenommen werden. Unsachgemässe Veränderungen können Fehlverhalten der Heizungseinrichtung oder eine Beeinträchtigung deren Lebensdauer zur Folge haben.

Der Handbuchteil für Fachpersonal ist am Rand mit einem Balken deutlich gekennzeichnet.

#### 2.3 Bedienelemente, Anzeigen und Funktionen

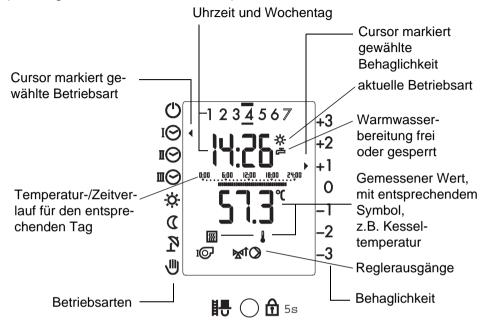


- Sicherung: Diese schützt den Kesselschaltfeld-Regler vor Überstrom. Die Sicherung kann nach Öffnen der Abdeckkappe ausgewechselt werden.
  - Konsultieren Sie nach mehrfachem Auslösen der Sicherung Ihren Heizungsspezialisten
- 2 Sicherheits-Temperaturbegrenzer STB: (nach Öffnen der Abdeckkappe zugänglich)
- 3 Hauptschalter: Mit dem Hauptschalter kann die gesamte Anlage stromlos geschaltet werden. Schalter oben = EIN, Schalter unten = AUS
- **4 Bedientaste:** (optional, je nach Ausführung)
- 5 LED-Anzeige Brenner-Kesselstörung: (optional, je nach Ausführung)
- 6 Wahlknopf A
- 7 Resettaste: (versenkt, hinter Blende) Damit kann der Kesselschaltfeld-Regler durch Fachpersonal initialisiert werden.
- **Testtaste STB:** (versenkt, hinter Blende) Damit kann durch **Fachpersonal** die Funktion des Sicherheits-Temperaturbegrenzers geprüft werden.
- 9 Kaminfegertaste, Bediensperre (bei geschlossener Blende) S 14 /"Partyfunktion" (bei geöffneter Blende). Siehe "Partyfunktion einschalten" S. 17. Die Kaminfegertaste (bei geschlossener Blende) darf nur von autorisierten Personen benutzt werden, siehe Teil für Fachpersonal.
- 10 Einstellknopf B
- 11 Umschalttaste der Heizkreise (nur bei 2-Kreisregler, leuchtet rot oder grün)
- **12 Frontblende** (durch Öffnen der Blende wird die 2. Bedienebene zugänglich)

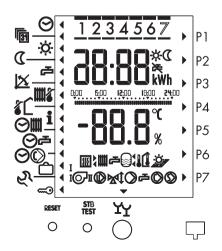
Die Resettaste und die Testtaste STB (Pos. 7 und 8, zugänglich bei geöffneter Blende) dürfen nur von autorisierten Personen bedient werden, siehe Teil für Fachpersonal.

#### 2.4 Übersicht über die Anzeigen

Die Abbildung zeigt eine typische Anzeige im Heizbetrieb (Blende geschlossen, 1. Bedienebene)

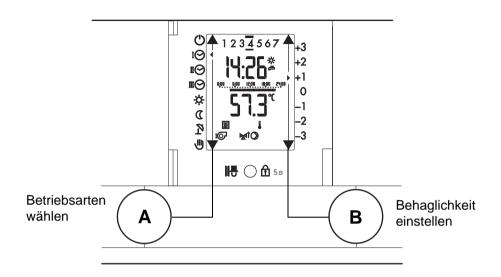


Die Abbildung zeigt eine Anzeige mit sämtlichen Displaysymbolen zwecks Kontrolle. (Blende geöffnet, 2. Bedienebene)

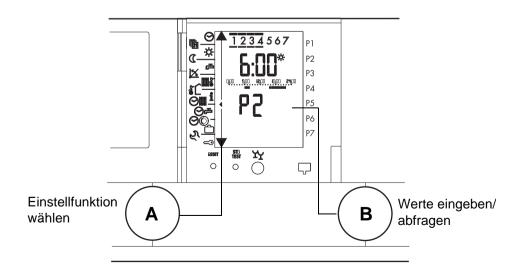


#### Wahlknopf A und Einstellknopf B

Funktion in der sog. 1. Bedienebene (bei geschlossener Frontblende)



Funktion in der sog. 2. Bedienebene (bei offener Frontblende)



#### 3 Einstellungen 1. Bedienebene

In der sog. "1. Bedienebene" bei geschlossener Frontblende können Sie als Benutzer die Betriebsart der Heizungsanlage wählen und die "Behaglichkeit" einstellen.

#### 3.1 Heizkreis wählen (bei 2-Kreis-Anlagen)

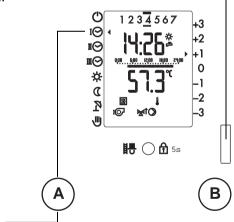
Bei Zweikreisanlagen gelten die Anzeigen und die Einstellungen nur für den jeweiligen Heizkreis.

Bevor Sie die auf den folgenden Seiten beschriebenen Einstellungen vornehmen können, muss der richtige Heizkreis "rot" oder "grün" eingestellt sein.

Je nach gewähltem Heizkreis leuchtet die Umschalttaste rot oder grün. Welche Farbe zu welchem Heizkreis gehört, erfahren Sie von Ihrem Heizungsfachpersonal.

#### 3.2 Betriebsart wählen

1. Mit Umschalttaste Heizkreis anwählen.



 Mit Wahlknopf A Cursor auf die gewünschte Betriebsart stellen. Im Beispiel Automatikbetrieb I.

Die gewählte Betriebsart wird durch den Cursor rechts neben dem Symbol angezeigt.

#### Übersicht Betriebsarten

Für jeden Heizkreis kann unter folgenden Betriebsarten gewählt werden:

Symbol	Funktion	Einstellempfehlung für
O	Heizung "AUS" (Standby)	Heizen und Warmwasser "AUS", Frostschutz aktiv ("Standby")
I⊝	Automatikbetrieb I	Heizen und Warmwasser* gemäss Automatikprogramm P1
II 🛇	Automatikbetrieb II	Heizen und Warmwasser* gemäss Automatikprogramm P2
ш⊘	Heizen und Warmwasser* gemäss Automatikprogramm P3	
-¤-	Heizbetrieb	Dauernd Heizbetrieb, Warmwasserbereitung dauernd frei und Zirkulationspumpe gem. eingestelltem Programm. (Die eingestellte Heizgrenze bleibt aktiv)
C	Absenkbetrieb	Heizung dauernd abgesenkt, Warmwasserbereitung gesperrt
Sommerbetrieb wasserbereitung*		Heizung "AUS", Frostschutz aktiv, Warm- wasserbereitung* gemäss Automatikpro- gramm
	Handbetrieb	Notbetrieb

<sup>\* =</sup> Es kann ein eigenes Warmwasserprogramm definiert sein.



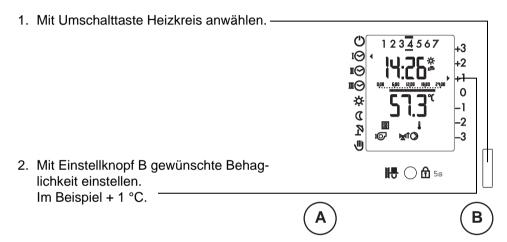
Der Handbetrieb (Notbetrieb) ermöglicht dem Benutzer im Problemfall einen beschränkt geregelten Heizbetrieb mit Warmwasserbereitung. Das Fachpersonal ist zu benachrichtigen, um die Ursache, die zum Einstellen des Handbetriebes führte, festzustellen und einen allfälligen Mangel zu beheben.

Dem Fachpersonal erlaubt diese Betriebsart die Inbetriebnahme und die Überprüfung der Kesselfunktion im Sommer (wenn Heizbetrieb durch Heizgrenzenautomatik abgeschaltet ist).

#### 3.3 Behaglichkeit einstellen

Für die Betriebsarten "Automatikbetrieb I", "Automatikbetrieb II", "Automatikbetrieb III", "Heizbetrieb" und "Absenkbetrieb" kann die gewünschte "Behaglichkeit" eingestellt werden. Die gemäss "4.4 Raumtemperaturen einstellen", Seite 20, eingestellte Soll-Raumtemperatur für Heiz- und Absenkbetrieb kann so um max. 3 °C erhöht oder gesenkt werden.

Die eingestellte Behaglichkeit gilt unverändert für alle oben genannten Betriebsarten und ist für jeden Heizkreis individuell einstellbar.



Die Behaglichkeit kann in 0.5 K-Schritten vorgenommen werden. Bsp.: Bei einer Korrektur um +1.5 K steht der Cursor zwischen "+1" und "+2".

#### 3.4 Bediensperre

Die Sperre wird mittels der Kaminfeger- resp. Bediensperrtaste aktiviert. Die Bediensperre gilt für beide Heizkreise gleichzeitig und schliesst alle Funktionen ein, ausser der Kaminfegerfunktion.

#### Bediensperre aktivieren:

Kaminfegertaste so lange drücken bis im Display kurz "no" erscheint. Die Bediensperre ist aktiviert.

#### Bediensperre deaktivieren:

Kaminfegertaste so lange drücken bis im Display kurz "yes" erscheint. Die Bediensperre ist deaktivier

Die Kaminfegerfunktion kann auch bei aktivierter Sperrung ausgeführt werden.

### 4 Einstellungen 2. Bedienebene



Unsachgemässe Veränderungen können Fehlverhalten der Heizungsanlage oder eine Beeinträchtigung derer Lebensdauer zur Folge haben.

Sym- bol	Einstellfunktion	Werksein- stellung	Einstell- bereich	Einheit	Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini
0	Uhrzeit siehe "4.2 Uhrzeit einstellen", Seite 18	aktu- ell	-	h/ min	Χ	Х	X	
<b>131</b>	Datum siehe "4.3 Datum einstellen", Seite 19	aktu- ell	bis 2099	M/T J	X	Х	Х	
₩	Raumtemperatur Heizbetrieb siehe "4.4.1 Raumtemperatur bei Heiz- betrieb", Seite 20	20	10- 30	°C	Χ	Х	Х	
a	Raumtemperatur Absenkbetrieb siehe "4.4.2 Raumtemperatur bei Absenkbetrieb", Seite 21	15	5-20	°C	X	Х	Х	
æ	Warmwassertemperatur siehe "4.5 Warmwassertemperatur ein- stellen", Seite 22	55	10- 70	°C	X	Х	Х	х
区	Steilheit Heizkurve siehe "4.6 Steilheit Heizkurve anpas- sen", Seite 23	1.2	0.0- 5.0	-	X	Х	Х	
ms	Vorlauf-Maximalbegrenzung siehe "4.7 Vorlauf-Maximalbegrenzung einstellen", Seite 24	70	30- 90	°C	X	Х	Х	
&C	Heizgrenze siehe "4.8 Heizgrenze einstellen", Seite 25	18	0-40	°C	X	Х	Х	
i	Werte (z.B. Temperaturen) abfragen (Soll-/Istwerte) siehe "4.9 Soll- und Istwerte abfragen", Seite 26	-	-	°C	X	Х	х	Х

# Bedienungsanleitung IT 5710

Sym- bol	Einstellfunktion	Werksein- stellung	Einstell- bereich	Einheit	Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini
9111	Automatikprogramm Heizen siehe "4.10 Heizungs- und Warmwasser Standard-Automatikprogramme", Seite 28 und "4.11 Heiz-Automatikprogramme einstellen", Seite 30	-	-	-	X	X	X	
⊘≓	Automatikprogramm Warmwasser siehe "4.12 Individuelles Warmwasser- Automatikprogramm einstellen", Seite 37	-	-	-	Х	Х	Х	
<b>O</b> (0)	Automatikprogramm Zirkulationspumpe siehe "4.13 Zirkulationspumpe-Automatikprogramm einstellen", Seite 42	-	-	-	Х	Х		
Ĉ	Ferienprogramm siehe "4.14 Ferienprogramm einstellen", Seite 47	-	-	-	Х	Х	Х	
Śν	Serviceebene nur für Fachpersonal	-	-	-	Х	Х	Х	Х
⇔	Zutrittscode nur für Fachpersonal	-	-	-	Х	Х	Х	Х
YY	Partyfunktion siehe "4.1 "Partyfunktion" einschalten", Seite 17	-	-	-	X	X	X	

#### 4.1 "Partyfunktion" einschalten

Während dem Heizbetrieb: Der Absenkbetrieb wird um 3 Stunden ab der

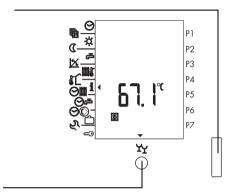
nächsten Uhr-Umschaltung verzögert.

Während dem Absenkbetrieb: Der normale Heizbetrieb wird ab Drücken der

Taste für die nächsten 3 Stunden aktiv.

1. Blende öffnen

2. Mit Umschalttaste Heizkreis wählen



3. Zum Einschalten Taste Partyfunktion drücken.

Der Cursor über dem Symbol zeigt, dass die Partyfunktion eingeschaltet ist.

4. Blende schliessen. Der Cursor verschwindet, das Symbol der aktuellen Betriebsart blinkt.

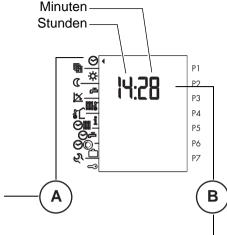
Zum vorzeitigen Ausschalten der Partyfunktion Taste erneut drücken.



Bei aktivem Ferienprogramm wird dies durch Drücken der Partytaste gelöscht.

#### 4.2 Uhrzeit einstellen

1. Blende öffnen.



- 2. Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol **⊙** stellen.
- Mit Einstellknopf B Uhrzeit einstellen (durch mehrfaches Drehen, vor- oder rückwärts, schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung).
- 4. Blende schliessen (oder mit Wahlknopf A andere Funktion wählen). Die Einstellung wird gültig.

**Hinweis:** Die Umstellung Sommerzeit/Winterzeit erfolgt automatisch, solange das Kesselschaltfeld am Netz angeschlossen ist.

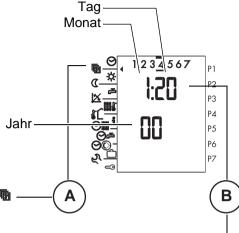
Die Umstellung erfolgt jeweils am letzten Sonntag im März sowie im Oktober.

Falls keine automatische Umstellung gewünscht ist, kann diese mit Parameter 4.3 ausgeschaltet werden.

Es ist ein Kalenderprogramm vorhanden welches bis zum Jahr 2099 programmiert ist, wobei die Schaltjahre darin berücksichtigt sind.

#### 4.3 Datum einstellen

1. Blende öffnen.



- 2. Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol **a** stellen.
- 3. Mit Einstellknopf B Datum einstellen (durch mehrfaches Drehen, vor- oder rückwärts, schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung).

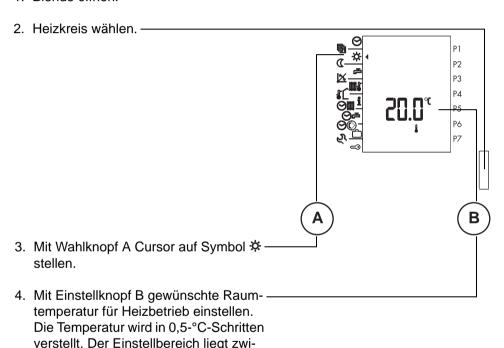
Hinweis: Mit der Einstellung des Datums wird der entsprechende Wochentag markiert: 1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch, 4 = Donnerstag, 5 = Freitag, 6 = Samstag, 7 = Sonntag

#### 4.4 Raumtemperaturen einstellen

#### 4.4.1 Raumtemperatur bei Heizbetrieb

Die hier eingestellte und angezeigte Temperatur ist die "Grundeinstellung" der gewünschten Raumtemperatur im Heizbetrieb für den angewählten. Die Raumtemperatur wird auf diesen Wert geregelt, wenn die "Behaglichkeit" (1. Bedienebene) auf 0 steht. Durch Einstellen der "Behaglichkeit" kann die "Grundeinstellung" jederzeit um +/- 3 °C verändert werden.

1. Blende öffnen.



#### Hinweis:

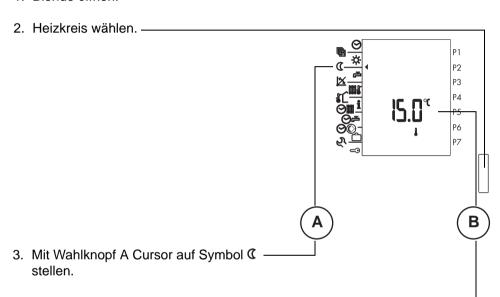
schen 10 °C und 30 °C.

Evtl. vor dem Einstellen der Temperatur Behaglichkeit auf 0 zurückstellen (in der 1. Bedienebene mit Einstellknopf B, siehe "3.3 Behaglichkeit einstellen", Seite 14).

#### 4.4.2 Raumtemperatur bei Absenkbetrieb

Die hier eingestellte und angezeigte Temperatur ist die "Grundeinstellung" der gewünschten Raumtemperatur im Absenkbetrieb für den angewählten Heizkreis. Die Raumtemperatur wird auf diesen Wert geregelt, wenn die "Behaglichkeit" (1. Bedienebene) auf 0 steht. Durch Einstellen der "Behaglichkeit" kann die "Grundeinstellung" jederzeit um +/- 3 °C verändert werden.

Blende öffnen.



 Mit Einstellknopf B gewünschte Raumtemperatur für Absenkbetrieb einstellen. Die Temperatur wird in 0,5-°C-Schritten verstellt. Der Einstellbereich liegt zwischen 5 °C und 20 °C.

#### Hinweis:

Evtl. vor dem Einstellen der Temperatur Behaglichkeit auf 0 zurückstellen (in der 1. Bedienebene mit Einstellknopf B, siehe "3.3 Behaglichkeit einstellen", Seite 14).

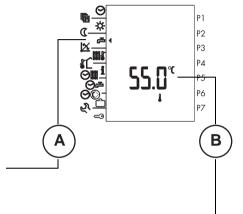
#### 4.5 Warmwassertemperatur einstellen

Wenn die Warmwasserbereitung vom Heizungsregler kontrolliert wird, kann die Warmwassertemperatur eingestellt werden.



Änderungen der Warmwassertemperatur sollten nur nach Rücksprache mit dem Fachpersonal vorgenommen werden!

1. Blende öffnen.



- Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol 
   — stellen.
- Mit Einstellknopf B Warmwassertemperatur einstellen.
   Die Temperatur wird in 1-°C-Schritten verstellt. Der Einstellbereich liegt zwischen 10 °C und 70 °C.
- 4. Blende schliessen (oder mit Wahlknopf A andere Funktion wählen). Die Einstellung wird gültig.

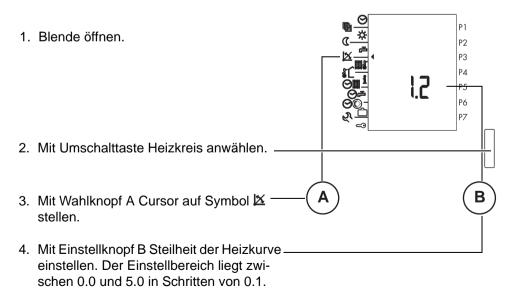
#### 4.6 Steilheit Heizkurve anpassen

Die Grundeinstellung der Heizkurve wird vom Fachpersonal vorgenommen. Bei Bedarf, d.h. wenn die Raumtemperatur zu tief oder zu hoch ist, kann der Benutzer kleinere Anpassungen an der Steilheit der Heizkurve anhand der folgenden Tabelle selbst vornehmen.

Bei Aussen- temperaturen	Raumtemperatur				
am Tag	zu kalt	zu warm			
+5 bis +15 °C	Steilheit 0,2 kleiner, Behaglichkeit + 1	Steilheit 0,2 grösser, Behaglichkeit -1			
-20 bis +5 °C	Steilheit 0,2 grösser stellen	Steilheit 0,2 kleiner stellen			

Anlagebedingt kann es notwendig sein, die Behaglichkeit (siehe "3.3 Behaglichkeit einstellen", Seite 14) zu erhöhen oder zu senken, um die in der 2. Bedienebene eingestellte Soll-Raumtemperatur (siehe "4.4 Raumtemperaturen einstellen", Seite 20) zu erreichen. Das Fachpersonal kann diese Anpassung durch Angleichen der Fusspunktemperatur (Fixpunkt) in der Serviceebene neutralisieren, so dass die Behaglichkeit wieder auf die neutrale 0-Position zurückgestellt werden kann.

Da das Gebäude Einstellungsänderungen nur langsam verarbeitet, wird empfohlen, pro Tag nur einen Anpassungsschritt vorzunehmen.



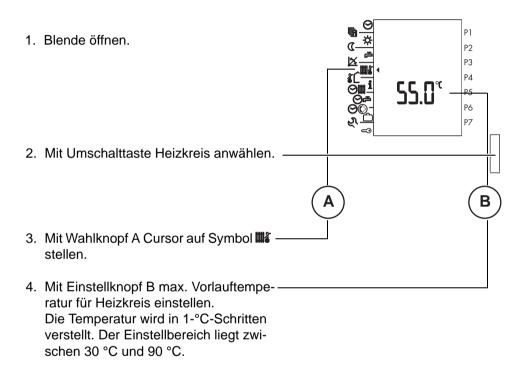
5. Blende schliessen (oder mit Wahlknopf A andere Funktion wählen). Die Einstellung wird gültig.

#### 4.7 Vorlauf-Maximalbegrenzung einstellen

Die Heizungs-Vorlauftemperatur wird auf den eingestellten Wert begrenzt.



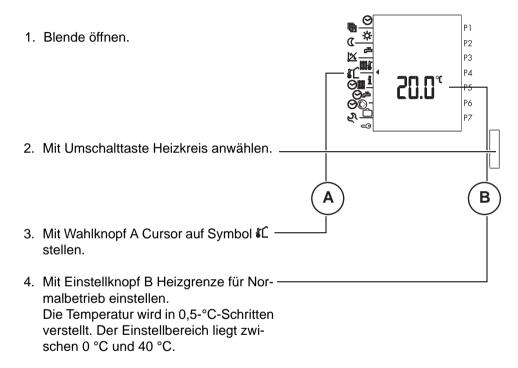
Diese Einstellung dient nicht als Sicherheitsfunktion! Bei einer Fussbodenheizung ist zusätzlich ein Sicherheitsthermostat vorgeschrieben.



#### 4.8 Heizgrenze einstellen

Mit dieser Einstellung wird festgelegt, bei welcher Aussentemperatur der Heizbetrieb beendet werden soll.

Sobald die gemittelte Aussentemperatur über den eingestellten Wert ansteigt, wird der Heizbetrieb beendet, die Warmwasserbereitung bleibt jedoch in Betrieb. Sobald die Aussentemperatur um mehr als 2 °C unter den eingestellten Wert absinkt, wird der Heizbetrieb wieder aufgenommen.



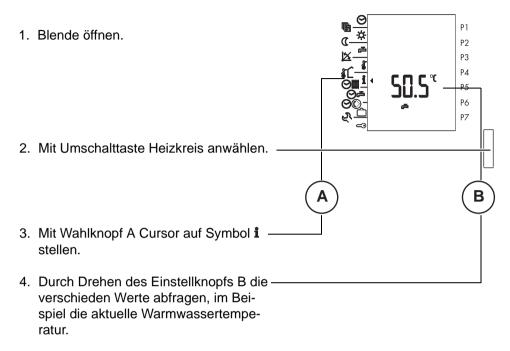
### 4.9 Soll- und Istwerte abfragen 5011 151

Es können vom Regler gemessenen Werte für die einzelnen Heizkreise angezeigt werden.

Je nach Anlage können dies z.B. folgende aktuellen Temperaturen (IST- bzw. SOLL-Werte) sein.

Langsames Drehen des Einstellknopfs B: Anzeige der IST-Werte. (Nur Symbole) Schnelles Drehen des Einstellknopfs B: Anzeige der SOLL und IST-Werte.

<b>!</b>	Hauptvorlauftemperatur WEZ	TPO	°C		15+
<b>™</b>	Heizkessel Vorlauftemperatur	TK	°C	5o II	<u>15</u> +
₩ 4	Heizkessel Rücklauftemperatur	TR	°C	5o II	<b>15</b> F
<b>&gt;</b>	Heizkreis Vorlauftemperatur	TV	°C	5o II	<b>15</b> F
æ	Warmwassertemperatur	ТВО	°C	5o II	15+
<b>→</b> ළ	Warmwasserspeicherlade- temperatur	TK	°C		15+
₽ (	Warmwassertemperatur unten Solar	TPU	°C		<b>!5</b> +
<b>Q</b>	Puffertemperatur oben	TPO	°C		<b>15</b> F
	Puffertemperatur mitte	TPM	°C		15+
<b>Q</b> 4	Puffertemperatur unten	TPU	°C		15 h
1C	Aussentemperatur gemittelt  Aussentemperatur aktuell	TA	°C		<b>!</b> 5+
	Raumtemperatur	E-BUS	°C	Soll	15 t
	Kollektortemperatur	тко	°C	ייטר	15 h



- 5. Durch schnelles Drehen des Einstellknopfs werden zusätzlich die Soll-Werte angezeigt. Im Display werden die jeweiligen Werte mit dem Zusatz 151- oder 501 gekennzeichnet.
- 6. Blende schliessen (oder mit Wahlknopf A andere Funktion wählen).

# 4.10 Heizungs- und Warmwasser Standard-Automatikprogramme

#### 4.10.1 Wissenswertes über Heiz-Automatikprogramme

Mit den Automatikprogrammen können Sie Ihre Heizungsanlage (für Raumheizung und Warmwasserbereitung gekoppelt) Ihren Bedürfnissen entsprechend steuern.

Für jede der Betriebsarten "Automatik II", "Automatik II" und "Automatik III" kann ein Programm, das Ihren unterschiedlichen Bedürfnissen entspricht, eingegeben werden. Es sind 3 Standardprogramme werkseitig vorprogrammiert. Wenn ein Standardprogramm Ihren Bedürfnissen entspricht, können Sie es unverändert als aktuelles Programm belassen. Sie können dieses Programm aber auch nach Ihren Vorstellungen verändern und so (auch für jeden Wochentag einzeln) ein eigenes Programm definieren.

In einem Automatikprogramm sind die Zeiten festgelegt, während denen die Raum- bzw. die Warmwassertemperatur der Solltemperatur entsprechen soll. In den restlichen Zeiten gilt die Absenktemperatur, bzw. die Warmwasserbereitung ist gesperrt. Die Zeiten in einem Automatikprogramm entsprechen den Belegungszeiten der Räume. Ist der Regler durch das Heizungsfachpersonal entsprechend programmiert, wird der Aufheizbeginn jeweils so vorverlegt, dass die Raumtemperatur zu den programmierten Zeiten annähernd den eingestellten Wert erreicht hat. Achtung: Die Warmwasserprogramme sind je nach Programmierung an die Heizprogramme gekoppelt und deshalb nicht separat programmierbar. Die Einschaltzeit ist jeweils um eine Stunde vorverlegt.

Die werkseitig programmierten Standardprogramme können jederzeit zurückgeladen werden.

- 1.Blende öffnen
- Heizkreis wählen
- 3. Gewünschtes Programm anwählen. Vorgehen gem. "4.11.1 Schaltzeiten von Heiz-Automatikprogrammen abfragen", ab Seite 36
- 4. Mit einem feinen Stift die Taste STB Test drücken.

#### 4.10.2 Die Standardprogramme

#### P1 = Programm 1, Wohnhaus Normalprogramm (Werkseinstellung)

Tages	blöcke	Raumh	eizung	Warmwasser		
Wochentag	Markierte Tage	Ein 🌣	Abgesenkt <b>C</b>	Einschalten 吞	Ausschalten 內	
Mo-Fr	<u>12345</u> 67	06.00	22.00	05.00	22.00	
Sa-So	12345 <u>67</u>	07.00	23.00	06.00	23.00	

#### P2 = Programm 2, Wohnhaus mit Absenkung während der Arbeitstage

Tagesblöcke		Raumh	neizung	Warmwasser		
Wochentag	Markierte Tage	Ein 🜣	Abgesenkt (	Einschalten 吞	Ausschalten 內	
Mo-Do	1007647	06.00	08.00	05.00	08.00	
ואוט-טט	<u>1234</u> 567	15.30	22.00	14.30	22.00	
Fr		06.00	08.00	05.00	08.00	
Г	1234 <u>5</u> 67	15.30	23.00	14.30	23.00	
Sa	12345 <u>6</u> 7	07.00	23.00	06.00	23.00	
So	123456 <u>7</u>	07.00	22.00	06.00	22.00	

#### P3 = Programm 3, Gewerbe- und Industriegebäude

Tages	Tagesblöcke Raumheizung			Warm	wasser
Wochentag	Markierte Tage	Ein 🌣	Abgesenkt <b>C</b>	Einschalten 吞	Ausschalten 译
Mo-Fr	<u>12345</u> 67	06.00	19.00	05.00	19.00
Sa-So	12345 <u>67</u>	Aus	Aus	Aus	Aus

#### Zirkulationspumpenprogramm

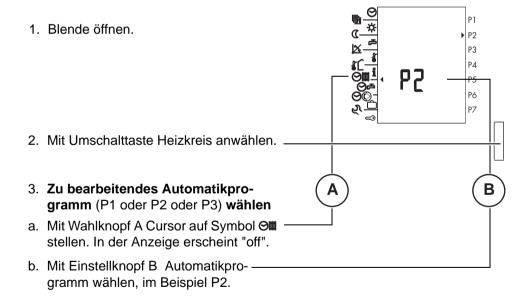
Tagesblöcke	Zirkulationspumpe	
Wochentag	Einschalten 🗗	Ausschalten 內
Mo-So	6.00	8.00
Mo-So	11.30	13.30
Mo-So	17.00	21.00

#### 4.11 Heiz-Automatikprogramme einstellen

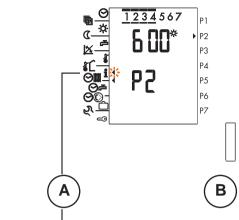
Der grundsätzliche Ablauf ist dabei wie folgt.

- Zu bearbeitendes Heiz-Automatikprogramm wählen (Einstellmodus).
- Tagesblock bzw. Wochentag und Zeit wählen, für welche die Einstellung gelten soll.
- Die gewünschten Perioden für Heizbetrieb einstellen (Einfügen von schwarzen Segmenten im Balken = Heizbetrieb).
- Alle Perioden ohne schwarze Segmente entsprechen Absenkbetrieb.
   Absenkbetrieb kann falls nötig durch Löschen vorhandener schwarzer Segmente im Balken eingestellt werden.
- Einstellungen für alle Tagesblöcke bzw. Tage wiederholen.
- Bestimmen, ob die Warmwasserbereitung zusammen mit dem Heiz-Automatikprogramm freigegeben werden soll.
- Einstellmodus verlassen.

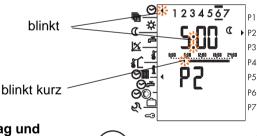
Die einzelnen Schritte sind nachfolgend beschrieben.



30



 Wahlknopf A eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen. Ein zweiter Cursor blinkt beim Symbol i .Angezeigt wird die Einschaltzeit der ersten aktuellen Heizperiode der Woche.

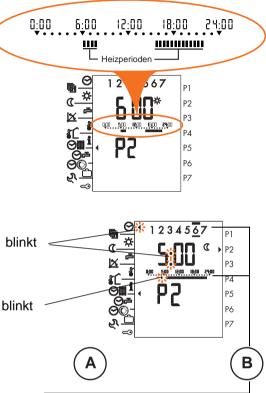


- Tagesblock bzw. Wochentag und Zeit wählen ("Ausgangspunkt"), für welche die Einstellung gelten soll.
- a. Wahlknopf A eine Raststellung im Uhrzeigersinn drehen, bis der Doppelpunkt in der Zeitanzeige und der zweite Cursor beim Symbol Øblinkt.
  Der Zeitbalken wird eingeblendet, die Zeitmarke am Anfang der ersten aktuellen Heizperiode blinkt kurz.

## Bedienungsanleitung IT 5710

Auf dem Zeitbalken sind die Heizperioden durch dunkle Segmente markiert.

Perioden ohne Segmente entsprechen Absenkbetrieb.



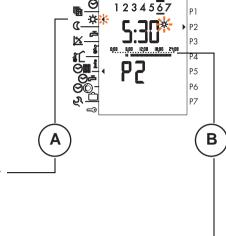
 Einstellknopf B drehen, bis der gewünschte Tagesblock bzw. Wochentag markiert ist und die blinkende Zeitmarke auf der gewünschten Schaltzeit steht. Im Beispiel Samstag, 05.00 Uhr. Das Verschieben geschieht in Schritten von 15 Minuten.

(Beim Drehen des Einstellknopfs im Uhrzeigersinn oder im Gegenuhrzeigersinn bewegt sich die blinkende Zeitmarke auf dem Zeitbalken nach rechts oder links und beim Überschreiten der 24.00-Uhr-Marke wechseln die Tagesblöcke bzw. Wochentage; schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung.)

#### 6. Heizbetrieb einstellen

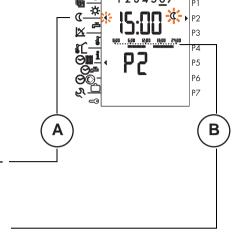
- a. Wahlknopf A eine Raststellung im Uhrzeigersinn drehen Der zweite Cursor blinkt beim Symbol ☆ .
- b. Durch Drehen des Einstellknopfs B werden im Balken schwarze Segmente = Heizbetrieb eingefügt.

Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die schwarzen Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt eingefügt. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.



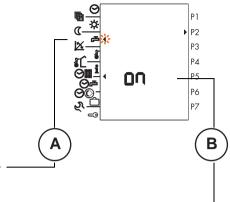
### 7. Absenkbetrieb einstellen

- a. Wahlknopf A eine Raststellung im Uhrzeigersinn drehen, bis der zweite Cursor beim Symbol © blinkt.
- b. Durch Drehen des Einstellknopfs B werden im Balken allenfalls vorhandene schwarze Segmente gelöscht.



Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt gelöscht. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.

Verschiedene Perioden von Heizbetrieb und Absenkbetrieb können hintereinander durch abwechselndes Ausführen von Schritt 6. und 7. eingestellt werden, bis die von Ihnen gewünschten Änderungen an einem aktuellen Programm eingegeben sind. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn zwischen den Anzeigen wechseln.



#### 8. Warmwasserbereitung freigeben

- a. Wahlknopf A eine Raststellung im Uhrzeigersinn drehen, bis der zweite Cursor beim Symbol 
   blinkt.
- b. Durch Drehen des Einstellknopfs B wählen:

**on** = Warmwasserbereitung mit Heiz-Automatikprogramm **und** gemäss eingestelltem Warmwasser-Automatikprogramm freigegeben.

off = Warmwasserbereitung erfolgt nur gemäss besonderem Warmwasser-Automatikprogramm, siehe "4.12 Individuelles Warmwasser-Automatikprogramm einstellen", Seite 37.

9. Blende schliessen. Das Programm ist gespeichert.

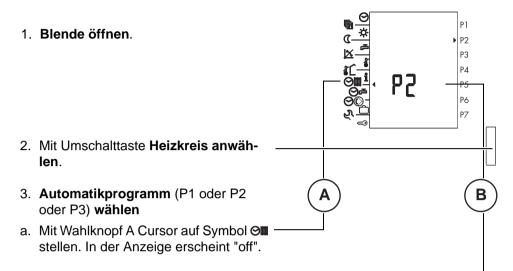
b. Mit Einstellknopf B Automatikprogramm

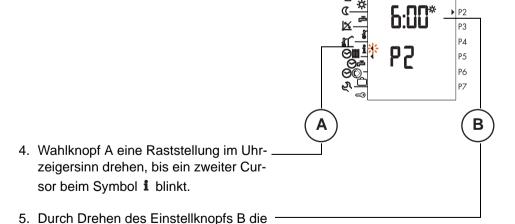
verschiedenen Schaltzeiten abfragen.

Blende schliessen.

wählen, im Beispiel P2.

#### 4.11.1 Schaltzeiten von Heiz-Automatikprogrammen abfragen





123456*7* 

Р1

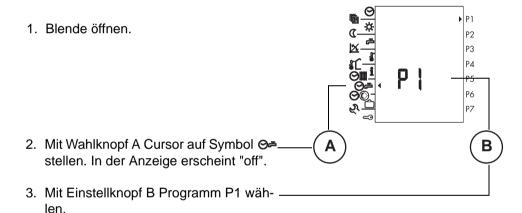
# 4.12 Individuelles Warmwasser-Automatikprogramm einstellen

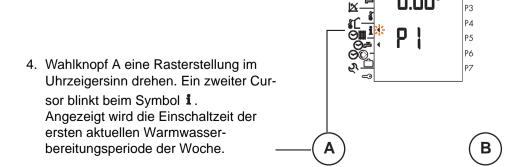
Grundsätzlich erfolgt die Warmwasserbereitung parallel zum Heizbetrieb, wenn beim aktuellen Heiz-Automatikprogramm die Warmwasserbereitung freigegeben ist (siehe "4.11 Heiz-Automatikprogramme einstellen", ab Seite 30, Schritt 8.).

Zusätzlich kann hier ein Automatikprogramm eingegeben werden, gemäss dem eine Warmwasserbereitung erfolgt, unabhängig von den Heiz-Automatikprogrammen.

Achtung: Wenn in den Heizkreisprogrammen die Warmwasserbereitung nicht gesperrt ist, so sind diese gleichzeitig gültig.

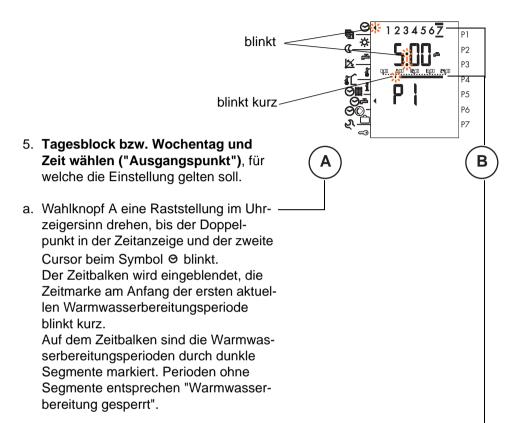
Die einzelnen Schritte sind nachfolgend beschrieben.





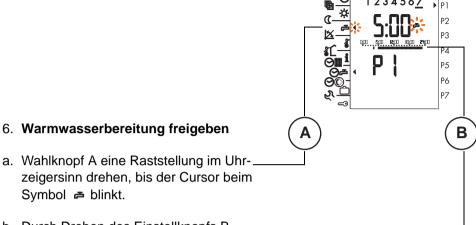
1234567

P1 P2



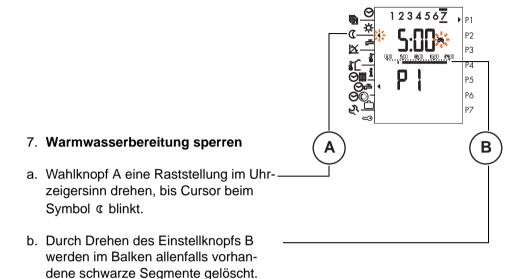
b. Einstellknopf B drehen, bis der gewünschte Tagesblock bzw. Wochentag markiert ist und die blinkende Zeitmarke auf der gewünschten Schaltzeit steht. Im Beispiel Sonntag, 05.00 Uhr. Das Verschieben geschieht in Schritten von 15 Minuten.

(Beim Drehen des Einstellknopfs im Uhrzeigersinn oder im Gegenuhrzeigersinn bewegt sich die blinkende Zeitmarke auf dem Zeitbalken nach rechts oder links und beim Überschreiten der 24.00-Uhr-Marke wechseln die Tagesblöcke bzw. Wochentage; schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung.)



 b. Durch Drehen des Einstellknopfs B werden im Balken schwarze Segmente (= Warmwasserbereitung freigegeben) eingefügt.

Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die schwarzen Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt eingefügt. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.



Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die schwarzen Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt gelöscht. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.

Verschiedene Perioden "Warmwasserbereitung freigegeben" und "Warmwasserbereitung gesperrt" können so hintereinander abwechselnd eingestellt werden, bis die von Ihnen gewünschten Änderungen am aktuellen Programm eingegeben sind. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn zwischen den Anzeigen wechseln.

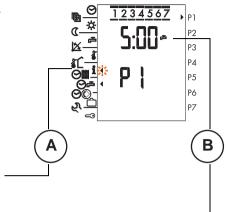
8. Blende schliessen. Das Programm ist gespeichert.

Das werkseitig programmierte Standardprogramm kann jederzeit zurückgeladen werden.

- 1.Blende öffnen
- Programm wählen. Vorgehen gem. "4.12.1 Schaltzeiten Warmwasser-Automatikprogramm abfragen", ab Seite 41
- Mit einem feinen Stift die Taste STB-Test drücken.

# 4.12.1 Schaltzeiten Warmwasser-Automatikprogramm abfragen

1. Einstellmodus gemäss "4.12 Individuelles Warmwasser-Automatikprogramm einstellen", ab Seite 37, Schritt 1 bis 4 einstellen.



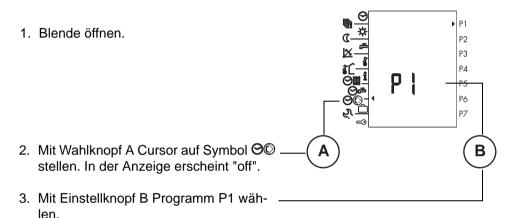
- 2. Wahlknopf A eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen. Ein zweiter Cursor blinkt beim Symbol 1.
- 3. Durch Drehen des Einstellknopfs B die verschiedenen Schaltzeiten abfragen.
- 4. Blende schliessen.

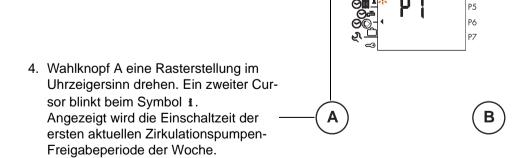
Das individuelle Warmwasser-Automatikprogramm muss zwecks deaktivieren gelöscht werden.

# 4.13 Zirkulationspumpe-Automatikprogramm einstellen

Hier kann das Automatikprogramm eingegeben werden, gemäss welchem die Zirkulationspumpe freigegeben wird. Das Programm ist nur aktiv, wenn die Zirkulationspumpe mit Parameter 5-6, ( "5.5.7 Betriebswahl Zirkulationspumpe (Parameter 5-6)", ab Seite 69 ) aktiviert ist.

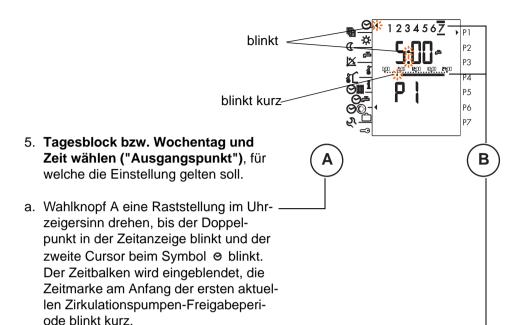
Die einzelnen Schritte sind nachfolgend beschrieben.





1234567

P1 P2 P3 P4

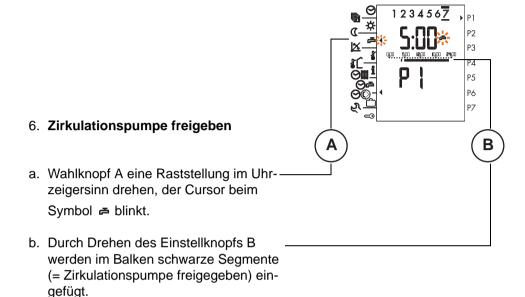


ohne Segmente entsprechen "Zirkulationspumpe gesperrt".
b. Einstellknopf B drehen, bis der gewünschte Tagesblock bzw. Wochentag markiert ist und die blinkende Zeitmarke auf der gewünschten Schaltzeit

Auf dem Zeitbalken sind die Zirkulationspumpen-Freigabeperioden durch dunkle Segmente markiert. Perioden

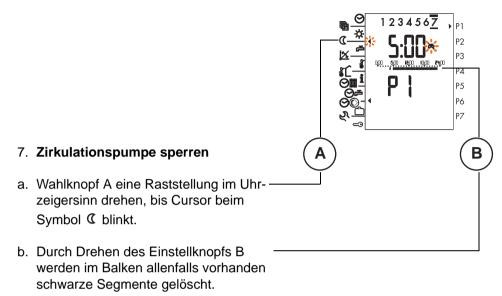
steht. Im Beispiel Sonntag, 05.00 Uhr. Das Verschieben geschieht in Schritten von 15 Minuten.

(Beim Drehen des Einstellknopfs im Uhrzeigersinn oder im Gegenuhrzeigersinn bewegt sich die blinkende Zeitmarke auf dem Zeitbalken nach rechts oder links und beim Überschreiten der 24.00-Uhr-Marke wechseln die Tagesblöcke bzw. Wochentage; schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung.)



Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die schwarzen Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt eingefügt. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.

44



Je nach Drehrichtung des Einstellknopfs (Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn) werden die schwarzen Segmente rechts bzw. links vom Ausgangspunkt gelöscht. **Ausgangspunkt** ist die gemäss Schritt 5. eingestellte, blinkende Zeitmarke. Der Ausgangspunkt kann jederzeit gemäss Schritt 5. an eine für die nächste Einstellung passende Stelle verschoben werden. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Gegenuhrzeigersinn kann zur entsprechenden Anzeige zurückgekehrt werden.

Verschiedene Perioden "Zirkulationspumpe freigegeben" und "Zirkulationspumpe gesperrt" können so hintereinander abwechselnd eingestellt werden, bis die von Ihnen gewünschten Änderungen am aktuellen Programm eingegeben sind. Durch Drehen des Wahlknopfs A im Uhrzeigersinn bzw. Gegenuhrzeigersinn zwischen den Anzeigen wechseln.

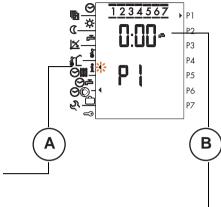
Einstellmodus verlassen
 Blende schliessen. Die Einstellung wird gültig.

Das werkseitig programmierte Standardprogramm kann jederzeit zurückgeladen werden.

- 1.Blende öffnen
- 2.Programm wählen. Vorgehen gem. "4.13.1 Schaltzeiten Zirkulationspumpe-Automatikprogramm abfragen", ab Seite 46
- 3.Mit einem feinen Stift die Taste STB-Test drücken.

# 4.13.1 Schaltzeiten Zirkulationspumpe-Automatikprogramm abfragen

 Einstellmodus gemäss "4.13 Zirkulationspumpe-Automatikprogramm einstellen", ab Seite 42, Schritt 1 bis 4 einstellen.



- 2. Wahlknopf A eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen. Ein zweiter Cursor blinkt beim Symbol 1.
- 3. Durch Drehen des Einstellknopfs B die \_verschiedenen Schaltzeiten abfragen.
- 4. Blende schliessen.

Dieses Programm ist gelöscht falls keine Zirkulationspumpe eingesetzt ist.

46

# 4.14 Ferienprogramm einstellen

Pro Heizkreis können bis zu 7 Ferienprogramme eingestellt werden. Die für die Ferienperioden reduzierte Soll-Raumtemperatur wird im Parameter "3-0 Raumschutztemperatur" eingestellt. siehe Kap. "5.2.2 Raumschutztemperatur (Parameter 3-0)", ab Seite 54. Die Warmwasserbereitung kann aktiv oder inaktiv geschaltet werden.

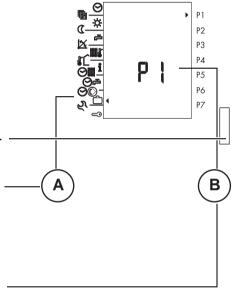
Der genaue Beginn resp. Ende des Ferienprogrammes fällt jeweils auf den Datumswechsel.

Das aktive Ferienprogramm wird durch Drücken der Partytaste gelöscht.

### 4.14.1 Ferienbeginn und Ende einstellen

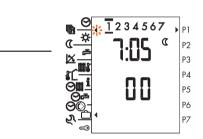
1. Blende öffnen.

- 2. Mit Umschalttaste Heizkreis anwählen.
- 4 Einstellknopf B eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen. In der Anzeige erscheint "inf".
- Zu bearbeitendes Ferienprogramm (P1 bis P7) mit Einstellknopf B wählen. Für "P1" eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen



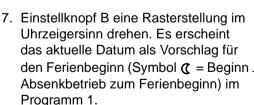
6. Wahlknopf A eine Rasterstellung im Uhrzeigersinn drehen. Ein zweiter Cursor blinkt beim Symbol 恒. Es erscheinen drei Striche und P1 (für Ferienprogramm 1) sowie ein Cursor bei P1

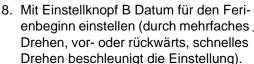
Ist in diesem Programm früher bereits etwas eingegeben worden, wird das Datum für den Ferienbeginn angezeigt.

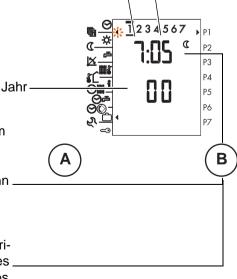


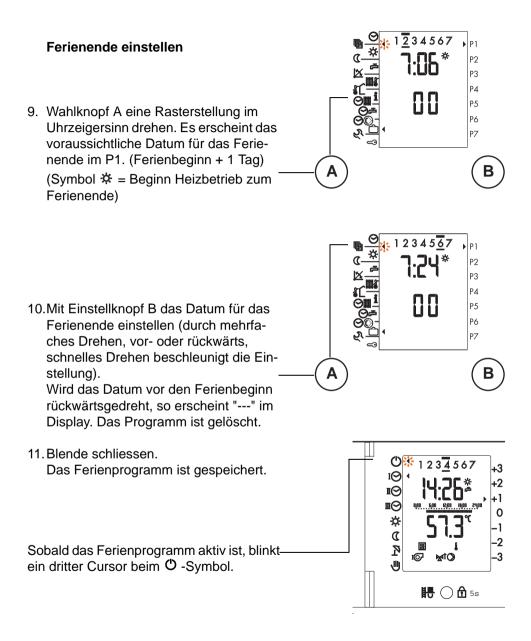
Tag. Monat P2 P3 P4 P5 P6

Р7







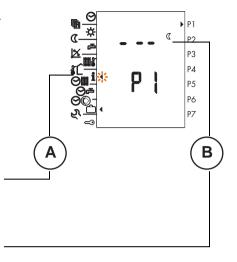


Durch wiederholen der Schritte 5 bis 11 können weitere Ferienprogramm "P1 - P7" gewählt und gespeichert werden.

# 4.14.2 Ferienprogramm abfragen

Einstellmodus gemäss "4.14 Ferienprogramm einstellen", ab Seite 47, Schritt
 bis 4 einstellen bis "Inf" erscheint.

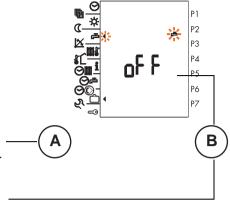
- Wahlknopf A eine Rasterstellung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ein zweiter Cursor blinkt beim Symbol 1.
- Durch Drehen des Einstellknopfs B werden die Ferien-Anfang und Endzeiten fortlaufend von P1 - P7 angezeigt. Wenn keine Ferienprogramme eingegeben sind, so bleibt die Anzeige unverändert.
- 4. Blende schliessen.



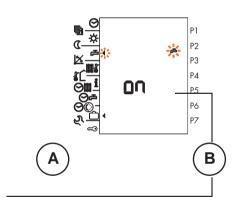
# 4.14.3 Warmwasserbereitung aktiv/inaktiv wählen

Es ist einstellbar, ob die Warmwasserbereitung während den gewählten Ferienperioden gesperrt oder freigegeben werden soll.

- Wahlknopf A und B drehen, bis P1 angezeigt wird. Siehe S. 45.
- b. Wahlknopf A 2 x gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis "off" erscheint.

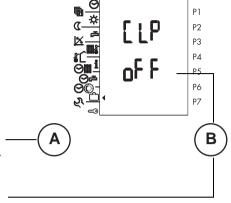


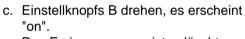
- c. Durch Drehen des Einstellknopfs B wählen:
  - on = Warmwasserbereitung aktiv
    oder
  - off = Warmwasserbereitung inaktiv
- d. Blende schliessen.



# 4.14.4 Ferienprogramm löschen

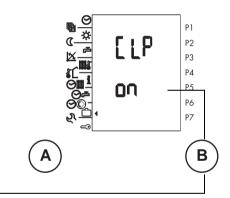
- a. Wahlknopf A und B drehen, bis P1 angezeigt wird. Siehe S. 45
- b. Wahlknopf A 1 x gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis "off" erscheint.





Das Ferienprogramm ist gelöscht.

d. Blende schliessen.



# 5 Einstellungen (Fachpersonalebenen)

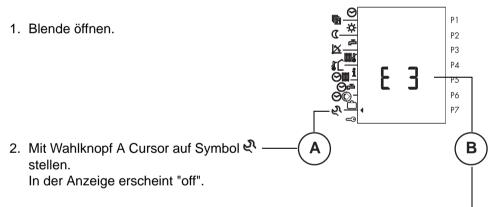
# 5.1 Dokumentieren der Einstellungen

Halten Sie alle Einstellungen und nachträgliche Anpassungen in den Tabellen im Kapitel "13 Übersicht Einstelldaten", ab Seite 92, fest. In diesen Tabellen finden Sie eine Übersicht über alle Einstellmöglichkeiten der Fachpersonalebenen.

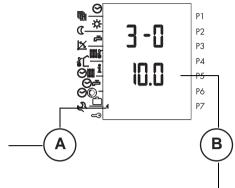
### 5.2 Einstellebene 3

Mit dieser Funktion können Einstellungen in der sog. "3. Einstellebene" vorgenommen werden.

# 5.2.1 Generelles Vorgehen für die Einstellebene 3



3. Einstellknopf B drehen, bis "E3" ange-zeigt wird.



- 4. Mit Wahlknopf A den gewünschten Parameter anwählen (hier 3-0).
- 5. Mit Einstellknopf B den Wert (bzw. "on" oder "off") einstellen.
- 6. Blende schliessen, oder einen anderen Parameter wählen. Die Einstellung ist gespeichert und wird gültig.

# 5.2.2 Raumschutztemperatur (Parameter 3-0)

Dieser Parameter erlaubt die Einstellung der Raumschutztemperatur, die gehalten wird, wenn der Betrieb auf "Standby" resp. "AUS" Ogeschaltet ist. (siehe "5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)", Seite 58 sowie Ferienprogramm)

Der Einstellbereich für die Raumschutztemperatur liegt zwischen 3 °C und 15 °C.

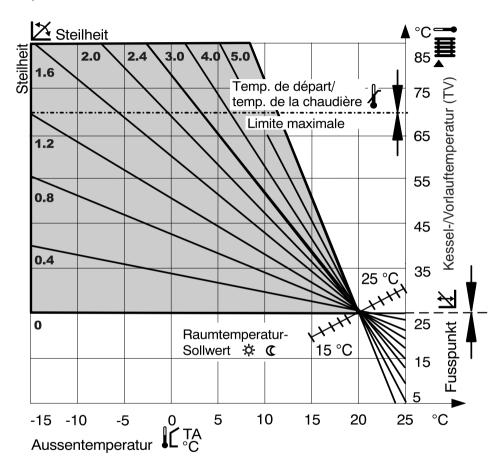
Ist ein Raumfühler (Fernsteller FS 5601) vorhanden, erfolgt die Regelung der Raumschutztemperatur bezogen auf diesen Istwert.

Ohne Raumfühler wird aufgrund der aktuellen Aussentemperatur und der eingestellten Heizkurve der berechnete Sollwert geregelt.

Die Raumschutztemperatur hat gegenüber der Heizgrenze Tag- und Nachtpriorität.

### 5.2.3 Heizkurve/Fusspunkttemperatur (Parameter 3-1)

Die Heizkurve zeigt den Zusammenhang zwischen der Heizungsvorlauf- und der Aussentemperatur  $\Delta TV/\Delta TA$ .



Da das Gebäude Einstellungsänderungen nur langsam verarbeitet, wird empfohlen, pro Tag nur einen Anpassungsschritt vorzunehmen.

### Steilheit und Fusspunkt der Heizkurve einstellen

Die Heizkurve wird durch folgende Einstellungen bestimmt:

Funktion		Grundeinstellung durch
Steilheit	×	Fachpersonal (ev. Korrektur durch Benutzer)
Fusspunkt Vorlauftemperatur	LŽ.	Fachpersonal
Sollwert Heizbetrieb	×	Benutzer
Sollwert Absenkbetrieb	a	Benutzer

Die untenstehende Tabelle hilft die zutreffende Heizkurve für eine Heizungsanlage zu ermitteln. Dazu müssen das Heizsystem und die Klimazone bekannt sein.

Hochtemperatur	90/70	Radiator-Heizung
Mitteltemperatur	70/50	Radiator-Heizung
Niedertemperatur	50/35	Fussboden-Heizung
Tiefsttemperatur	40/30	Fussboden-Heizung

In welcher Klimazone steht das Gebäude?

- 16 °C = <b>A</b>	- 12 °C = <b>C</b>	-8 °C = <b>E</b>	- 4 °C = <b>G</b>	0 °C = I
- 14 °C = <b>B</b>	- 10 °C = <b>D</b>	-6°C = <b>F</b>	-2°C = <b>H</b>	+2 °C = <b>K</b>

	E	Г	Ha	i=1a		- 0	40:1	boi						,,,		^												_	
Heiz- system	Fusspunkt		He	IZK	urv					_	_			_			_		_			_	_	_	_		_	_	
oyotom	TV in°C bei TA + 20 °C	0.5	9.0	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	4.	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.2	3.4
	22		D		Н																								
40/30	23	В	Ε	G																									
	24 C F I																												
	19					В		Ε																					
	20				Α		D					I																	
E0/2E	21					С		F	G	Н			Κ																
50/35	24				С		F																					П	
	25			Α		Е					Κ																		
	26			В	D		G	Н	Ι																				
	25										С	D	Ε				Н					Κ						П	
70/E0	26								Α	В				F	G				Ι										
70/50	30							Α							Н		Ι		K									П	
	31							В	С	D	Ε	F	G																
00/70	30												Α	В	С		D	Ε		F		G		Н			Π		K
90/70	35											Α	В	С	D	Е		F		G		Н		Ι			Κ		

Beispiel:

Heizsystem = 70/50 Klimazone -  $8 \, ^{\circ}\text{C}$  = E Fusspunkt bei TA 20  $^{\circ}\text{C}$  =  $25 \, ^{\circ}\text{C}$  Gesucht  $\trianglerighteq$  : = **1.6** 

# Bedienungsanleitung IT 5710

### 

Die Steilheit der Heizkurve wird in der "2. Bedienebene" eingestellt und kann bei Bedarf auch durch den Benutzer korrigiert werden ("4.6 Steilheit Heizkurve anpassen", Seite 23).

Bei Aussen-	Raumtemperatur								
temperaturen am Tag	zu kalt	zu warm							
	Steilheit 0,2 kleiner und	Steilheit 0,2 grösser und							
+5 bis +15 °C	Fusspunkt 5 K höher stellen	Fusspunkt 5 K tiefer stellen							
-20 bis -5 °C	Steilheit 0,2 grösser stellen	Steilheit 0,2 kleiner stellen							

## Angleichen der Soll- und der Isttemperatur (Einstellebene 3, Parameter 3-1)

Auch bei richtiger Einstellung der Steilheit der Heizkurve kann es anlagenbedingt zu Abweichungen zwischen der mit einem Thermometer im Raum gemessenen (Ist-Temperatur) und der eingestellten Raumtemperatur (Soll-Temperatur) kommen. Mit der Verschiebung des Fusspunktes können diese angeglichen werden (Einstellbereich 10 °C bis 80 °C).

Raumtemperatur	Fusspunkt (Parameter 3-1)
zu tief	höher stellen
zu hoch	tiefer stellen

Die Erhöhung bzw. Absenkung des Einstellwertes bewirkt eine entsprechende Raumtemperaturänderung.

Pro 5 °C Einstellungsänderung wird die Raumtemperatur

bei Fussbodenheizung um ca. 2 °C
bei Radiatorheizung um ca. 1 °C erhöht bzw. abgesenkt.

### 5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)

Mit dieser Einstellung wird festgelegt, bis zu welcher Aussentemperatur die Vorlauftemperatur entsprechend der Absenkheizkurve geregelt werden soll (Einstellbereich -10 °C bis 20 °C).

Sobald die Aussentemperatur unter den eingestellten Wert absinkt, wird die Vorlauftemperatur entsprechend der Absenkheizkurve geregelt.

Bei Aussentemperaturen um mehr als 2 K über dem eingestellten Wert ist der Heizbetrieb ausgeschaltet.

Ist ein Wert von unter 2 °C eingestellt, ist der nachfolgend beschriebene Frostschutzbetrieb aktiv, siehe auch "5.2.2 Raumschutztemperatur (Parameter 3-0)", Seite 54.

### 5.2.5 Frostschutzbetrieb

Unter 2 °C Aussentemperatur (Frostschutzgrenze) wird die Umwälzpumpe zyklisch eingeschaltet. Sie läuft jeweils für 6 Minuten und bleibt in der Folge für 54 Minuten ausgeschaltet. Der Wärmeerzeuger wird erst angefordert wenn die Systemtemperatur unter 10 °C fällt. Sinkt die Kesseltemperatur unter 10 °C, wird die Kesseltemperatur entsprechend der Absenkheizkurve geregelt. Ist der Wert der eingestellten Kesselminimalbegrenzung  $TK_{min}$  (5.6.1; S. 70) grösser als der Sollwert der Absenkheizkurve, wird auf  $TK_{min}$  geregelt.

### 5.2.6 Heizkurvenadaption (Parameter 3-3)

Wenn eine Fernbedienung oder ein Raumfühler am Regler angeschlossen ist, kann dieser die zum Gebäude passende Heizkurve für den entsprechenden Heizkreis automatisch berechnen (Einstellung "on" oder "off").

## Heizkurvenadaption "AUS" (Stellung "off")

Die vom Bediener eingestellte Heizkurve soll nicht automatisch angepasst werden (z.B. bei zusätzlicher Heizung mit offenem Kamin).

# Heizkurvenadaption "EIN" (Stellung "on")

Der Regler ermittelt die richtige Heizkurve automatisch.

## 5.2.7 Legionellenschutzfunktion (Parameter 3-4)

Entsprechend dem hier gewählten Code wird die ("5.5.5 Legionellenschutztemperatur (Parameter 5-4)", Seite 68) eingestellte Legionellenschutztemperatur jeweils bei der ersten Warmwasserbereitung des entsprechenden Tages für zwei Stunden freigegeben (Einstellbereich 0 bis 9).

# Bedienungsanleitung IT 5710

Der eingestellte Code hat folgende Bedeutung:

Legionellenschutzfunktion jeweils

- 1 = Montags
- 2 = Dienstags
- 3 = Mittwochs
- 4 = Donnerstags
- 5 = Freitags
- 6 = Samstags
- 7 = Sonntags
- 8 = täglich
- 9 = dauernd mit 60 °C
- 0 = keine Legionellenschutzfunktion

## 5.2.8 Wärmeerzeugertyp (Parameter 3-5)

Dem Regler wird mit diesem Parameter die Art des Wärmeerzeugers mitgeteilt.

## Einstufiger Wärmeerzeuger (Stellung "b1")

Die Heizungsanlage ist mit einem einstufigen Wärmeerzeuger ausgestattet.

### Zweistufiger Wärmeerzeuger (Stellung "b2")

Die Heizungsanlage ist mit einem zweistufigen Wärmeerzeuger ausgestattet.

# 5.2.9 Startoptimierung Vorhaltezeit (Parameter 3-6)

Die Vorhaltezeit Heizbeginn legt fest, wie lange (d.h. wie viele Minuten) vor dem im Zeitprogramm eingestellten Belegungsbeginn geheizt wird. Damit wird erreicht, dass die Raumtemperatur zum Belegungsbeginn nahezu dem eingestellten Raumsollwert entspricht.

Dazu wird, abhängig vom Heizsystem, ein **Basiswert** eingegeben (Einstellbereich 0 Min. bis 999 Min.). Der Regler errechnet daraus automatisch die Vorhaltezeit entsprechend dem Heizbedarf.

Der Regler berücksichtigt dabei

- die gemessene Aussentemperatur
- · die gemessene Raumtemperatur, sofern eine Fernbedienung montiert ist.

# Einstellempfehlungen für den Basiswert:

- Fussbodenheizung 210 (Minuten)
- Radiatorheizung 150 (Minuten)

Der Basiswert gilt für eine Aussentemperatur von -10 °C (= sog. Klimapunkt). Die Vorhaltezeit wird vom Regler bei wärmeren Aussentemperaturen automatisch verkürzt und erreicht 0 Minuten bei 20 °C.

## Berechnungsformel für Vorhaltezeit

$$ZVE = \frac{20 - TA}{20 - Klimapunkt} \times Basiswert$$

ZVE = Vorhaltezeit Heizbeginn

TA = gemessene Aussentemperatur

Beispiel: Basiswert = 150 Minuten

Aussentemperatur = 5 °C

 $ZVE = \frac{20-5}{20-(-10)} \times 150 = \frac{15}{30} \times 150 = 75$  Minuten

Falls eine Fernbedienung angeschlossen ist, wird die gemessene Restwärme im Raum in die Berechnung der Vorhaltezeit ZVE einbezogen. Die zuvor ermittelte Vorhaltezeit ZVE wird mit dem wie folgt ermittelten Faktor weiter verkürzt.

# Berechnungsformel für Vorhaltezeit mit Fernbedienung

$$ZVE' = \frac{TI_{soll} - TI}{5} \times ZVE$$

TI = gemessene Raumtemperatur

TI<sub>soll</sub> = Raumtemperatursollwert

Beispiel:  $TI_{soll} = 20 \,^{\circ}C$  $TI = 18 \,^{\circ}C$ 

 $ZVE' = \frac{20-18}{5} \times 75 = 30$  Minuten

### Korrektur des Basiswertes

Falls längere oder kürzere Vorhaltezeiten erwünscht sind, kann der Basiswert angepasst werden.

Vorhaltezeit zu lang: Basiswert verkürzen Vorhaltezeit zu kurz: Basiswert verlängern

# Bedienungsanleitung IT 5710

Es empfiehlt sich, im Falle von Anpassungen die Vorhaltezeiten mindestens um folgende Werte zu ändern:

Fussbodenheizung 30 MinutenRadiatorheizung 20 Minuten

Falls keine Startoptimierung gewünscht wird, ist der Wert auf 0 zu setzen. Der Heizbeginn entspricht dann dem Belegungsbeginn gemäss Zeitprogramm.

# 5.2.10 Raumtemperaturkompensation (Parameter 3-7) Diese Einstellung ist nur wirksam, wenn eine Fernbedienung vorhanden ist.

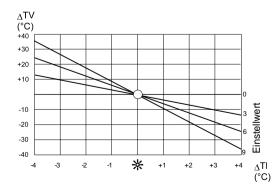
Weicht die mit einer Fernbedienung gemessene Raumtemperatur vom Sollwert ab (z.B. durch Fremdwärme wie Sonneneinstrahlung), korrigiert der Regler die Vorlauftemperatur entsprechend dem eingestellten Wert. Dieser gibt an, wieviel °C die Vorlauftemperatur pro °C Raumtemperaturabweichung angehoben oder abgesenkt wird (Einstellbereich 0.0 bis 10.0).

Übertemperatur im Raum = Vorlaufabsenkung Untertemperatur im Raum = Vorlaufanhebung

### Einstellempfehlung:

Keine Kompensation	0
Fussbodenheizung	1-4
Radiatorheizung	
<ul> <li>schwache Kompensation</li> </ul>	1-3
<ul> <li>mittlere Kompensation</li> </ul>	4-6
<ul> <li>starke Kompensation</li> </ul>	7-9

# Die Einstellung hat folgende Wirkung:



 $\Delta TV$  = Vorlauftemperaturänderung  $\Delta TI$  = Raumtemperaturabweichung

61

### **Berechnungsformel**

Die Raumtemperaturüberhöhung bewirkt eine Änderung der Vorlauftemperatur. Der sich ergebende Vorlauftemperatur-Sollwert errechnet sich wie folgt:

$$TV_{soll "Neu"} = TV_{soll} + ((TI_{soll} - TI) \times K)$$

TV = Vorlauftemperatur

K = Kompensation (Einstellwert 3-6)

Beispiel: Raumsollwert T<sub>I</sub>I<sub>soll</sub>

Raum-Istwert (Überhöhung z.B. durch Sonneneinstrahlung) 22 °C Raumtemperaturkompensation (Einstellwert) 4 K/K Vorlaufsoll (gemäss Heizkurve) 45 °C

$$TV_{soll "Neu"} = 45 + ((20 - 22) \times 4)$$
  
= 45 - 8  
= **37 °C**

## 5.2.11 Vorlaufsollwertabhängige Heizgrenze (Parameter 3-8)

Wenn der vom Regler errechnete Vorlaufsollwert keinen Beitrag mehr zur Gebäudeerwärmung zu bringen vermag, wird der Heizbetrieb abgeschaltet (Brenner und Pumpen "AUS",  $TK_{min} = 0$ ). Wenn der Regler einen um mehr als 2 K höheren Sollwert fordert, wird die Heizung wieder in Betrieb genommen (Einstellbereich -10 bis +10).

Durch Einbindung der Steilheit der Heizkurve (S) trägt der Abschaltpunkt dem Heizsystem Rechnung. Er wird vom Regler wie folgt ermittelt:

$$TV_{AUS} = TI_{SOLL} + (2 \times (1 + S))$$

Beispiel: Fussbodenheizung

Der Ausschaltsollwert rechnet sich somit wie folgt:

$$TV_{AUS} = 20 + (2 \times (1 + 0.8)) = 23.6 \, ^{\circ}C$$

Der Wiedereinschaltsollwert beträgt somit 23,6 °C + 2,0 = 25,6 °C.

Falls diese Heizgrenze nicht genutzt werden soll, ist der Wert -10 einzustellen.

20 °C

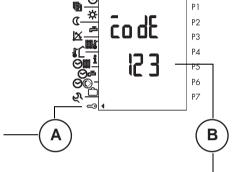
# 5.3 Generelles Vorgehen für Einstellebene 4 und folgende

Das Vorgehen, um Einstellungen in der sog. "Einstellebenen 4" und folgenden vorzunehmen, ist für alle Einstellungen prinzipiell gleich. Das Vorgehen wird nachstehend an einem Beispiel gezeigt.

### 5.3.1 Parameter ändern

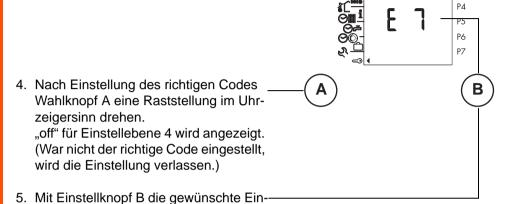
Die Einstellebenen ab der Ebene 4 sind durch einen Code geschützt. Erst nach Eingabe des richtigen Codes sind diese Einstellebenen zugänglich und es können Veränderungen vorgenommen werden.

1. Blende öffnen.



- Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol 
   stellen.
- Mit Einstellknopf B den Code einstellen (durch mehrfaches Drehen, vor- oder rückwärts, schnelles Drehen beschleunigt die Einstellung).

63



6. Mit Wahlknopf A den gewünschten Parameter wählen (hier 7-4).

stellebene wählen (hier E7).

- 7. Mit Einstellknopf B den Wert (bzw. "on"oder "off") einstellen.
- 8. Blende schliessen (oder mit Wahlknopf A bzw. Einstellknopf B anderen Parameter wählen). Die Einstellung wird gültig.

Р1 P2 Р3

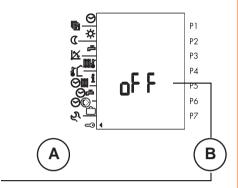
Р1 P2 Р3 Ρ4

Р6 Р7

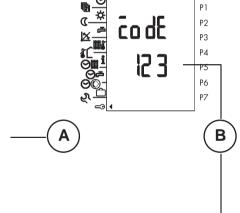
#### Code ändern 5.3.2

Der Code, der den Zugang zu den Einstellebenen ab der Ebene 4 schützt, kann geändert werden. Der bisherige Code ist dann nicht mehr gültig.

1. Schritt 1 bis 4 gemäss "5.3.1 Parameter ändern", ab Seite 63 einstellen. "off" für Einstellebene 4 wird angezeigt. (War nicht der richtige Code eingestellt, wird die Einstellung verlassen.)



2. Einstellknopf B eine Raststellung im Gegenuhrzeigersinn drehen. "off" wird angezeigt.



- 3. Wahlknopf A eine Raststellung im Gegenuhrzeigersinn drehen. Der derzeit gültige Code wird angezeiat.
- 4. Mit Einstellknopf B einen neuen Code einstellen.
- 5. Blende schliessen (oder Wahlknopf A eine Raststellung im Gegenuhrzeigersinn drehen).

Der neue Code ist gültig.

### 5.4 Einstellebene 4

# 5.4.1 Fühlerkonfiguration speichern (Parameter 4-0)

Nach dem Anschliessen aller Fühler kann die Fühlerkonfiguration abgespeichert werden, damit später bei einer E-BUS-Alarmeinbindung ein Fühlerfehler erkannt und eine entsprechende Störmeldung generiert werden kann. Sind alle Fühler angeschlossen, so soll am Regler ein Reset durchgeführt werden und anschliessend der Parameter 4.0 auf "on" gesetzt werden. (Dieser wird vom Regler nach ca. 10 s. wieder auf "off" gesetzt. Wird die Fühlerkonfiguration wie beschrieben abgespeichert und ein Fühler fällt durch Kurzschluss oder Unterbruch aus, so wird der Fühlerwert mit 120 °C im Display angezeigt.

Grundsätzlich ist es bei der erstmaligen Inbetriebnahme nicht notwendig, die Fühlerkonfiguration mit diesem Einsteller zu speichern. In diesem Fall wird bei einem Reset die Fühlerkonfiguration neu eingelesen.

### 5.4.2 Mittelwertbildung der Aussentemperatur (Parameter 4-1)

Mit der Mittelwertbildung der Aussentemperatur kann der Gebäudeträgheit Rechnung getragen werden. Sie wird als Bezugswert für die Heizgrenze genutzt (siehe "5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)", Seite 58, und "4.8 Heizgrenze einstellen", Seite 25). (Einstellbereich 0 bis 30.)

- 0 = keine Mittelwertbildung
- 5 = geringe Mittelwertbildung (leichte Bauweise mit geringer Speicherwirkung)
- 10 = mittlere Mittelwertbildung (normale Bauweise mit mittlerer Speicherwirkung) 20 = starke Mittelwertbildung (schwere Bauweise mit starker Speicherwirkung)

# 5.4.3 Funktion Sollwert Eingang (Parameter 4-2)

Mit diesem Parameter kann die Funktion des Sollwerteingangs (KI 25/0-10VDC) programmiert werden.

- 0 = keine Funktion
- 1 = eingestellter Sollwert wird als WEZ Sollwert übernommen
- 2 = eingestellter Sollwert wird als Sollwert grüner Kreis übernommen
- 3 = eingestellter Sollwert wird als Sollwert roter Kreis übernommen
- 4 = bei maximalem Sollwert schaltet der grüne Kreis auf Standby (Regler Aus)
- 5 = bei maximalem Sollwert schaltet der rote Kreis auf Standby (Regler Aus)
- 6 = bei maximalem Sollwert schalten beide Kreise auf Standby (Regler Aus)

Der Messbereich 0-10 VDC wird vom Regler als 0-100 °C interpretiert. Dies bedeutet für die Einstellung 1 bis 3 dass die angelegte Spannung mit Faktor 10 multipliziert den jeweiligen Sollwert ergibt. (Anwendung, technische Wärme, Lüftungsgruppe, Schwimmbad usw.)

# Bedienungsanleitung IT 5710

Die Einstellungen 4 bis 6 haben nur eine Funktion, wenn am Sollwerteingang der maximalwert von 10 V anliegt. Ist dies der Fall, wird im Display ein blinkender Cursor beim Stand Standby (Aus) Symbol angezeigt. (Anwendung, Fernsteuerung über Telecomand usw.)

Als Zubehör für diese Funktionen ist ein Zusatzprint erhältlich. Dieser enthält ein Potentiometer für die Vorgabe des Sollwertes (0-100°C) sowie einen potentielfreien und einen potentialbehafteten Steuereingang. Der Zusatzprint kann Anschlussfertig direkt auf der Reglerrückseite fixiert werden.

### 5.4.4 Sommer- Winterzeitumschaltung (Parameter 4-3)

Mit diesem Parameter kann die automatische Zeitumschaltung aktiviert (Einstellung "on") resp. deaktiviert (Einstellung "off") werden. Werkseinstellung on (Bereich on/off)

### 5.4.5 Anzahl Slaves (Parameter 4-4)

Mit diesem Parameter wird definiert, ob am Master- oder am Folgeregler Slaves angeschlossen werden, oder um welchen Folgeregler es sich handelt. Der eingestellte Code hat folgende Bedeutung:

0 = kein Folgeregler (Master)

1 - 4 = Anzahl über E-BUS angeschlosse Folgeregler.

F1 - F4 = Adresse des am E-BUS angeschlossenen Folgereglers.

Maximal 5 Regler können über den E-BUS verbunden werden.

# 5.5 Einstellebene 5 (Einstellungen Warmwasserbereitung)

# 5.5.1 Schaltdifferenz Warmwasserbereitung (Parameter 5-0)

Die Warmwasserbereitung wird (im Rahmen des eingestellten Zeitprogrammes) ausgelöst, wenn die Speichersolltemperatur um den in diesem Parameter festgelegten Wert unterschritten wird (Einstellbereich 2 K bis 20 K).

## 5.5.2 Temperaturüberhöhung Warmwasserbereitung (Parameter 5-1)

Die Warmwasser-Solltemperatur überhöht um den hier eingestellten Wert ergibt die Lade-Solltemperatur des Wärmeerzeugers für die Warmwasserbereitung (Einstellbereich 2 K bis 30 K).

# 5.5.3 Warmwasser-Speicherladung parallel lastabhängig oder vorrangig zum Heizbetrieb (Parameter 5-2)

Je nach Einstellung erfolgt die Ladung parallel (Einstellung "on") oder vorrangig (Einstellung "off").

# Einstellung "off": Ladung mit Vorrang

Die Heizkreise werden während der Ladung abgeschaltet (Umwälzpumpe "AUS", Mischer "ZU").

Sobald der Warmwasserspeicher (Boiler) auf die eingestellte Temperatur geladen ist, werden die Heizkreise wieder freigegeben. Die Speicherladepumpe läuft für die in Parameter 5-3 (siehe "5.5.4 Nachlaufzeit Ladepumpe (Parameter 5-3)", Seite 68) eingestellte Zeit nach. Falls ein Heizkreis einen höheren Wärmeerzeugersollwert fordert, schaltet der Regler die Ladepumpe sofort ab.

### Einstellung "on": Lastabhängige Parallelladung

Der Regler gibt eine Temperatur-Zeitrampe vor, (einstellbar in Parameter 5-8) die davon ausgeht, dass der Wärmeerzeuger die Ladetemperatur in einer einstellbaren Zeit erreicht. Unterschreitet die Wärmeerzeuger während der Ladung diese Rampe und danach den Ladesollwert um mehr als 5 K, werden die Heizkreise gleitend "ZU"-gesteuert. Über dieser Soll-Linie können die Heizkreise frei regeln. Parameter Zeitrampe 5-8.

### 5.5.4 Nachlaufzeit Ladepumpe (Parameter 5-3)

Der hier eingestellte Wert bestimmt die Nachlaufzeit der Ladepumpe bzw. die Zeitperiode in welcher das Ventil in der Ladestellung verbleibt, nachdem der Warmwasser-Sollwert erreicht ist. (Einstellbereich 0 Min. bis 30 Min.).

## 5.5.5 Legionellenschutztemperatur (Parameter 5-4)

Die hier programmierte Warmwassertemperatur (min. 60 °C) wird am in Parameter 3-4 (siehe "5.2.7 Legionellenschutzfunktion (Parameter 3-4)", Seite 58) eingestellten Tag angefahren. Sie ist höher als die normale Warmwassertemperatur und dient dem Legionellenschutz (Einstellbereich 60 °C bis 80 °C).

Achtung: Die in Parameter 5-1 eingestellte Überhöhung des Ladesollwertes ist auch bei dieser Funktion wirksam.

# 5.5.6 Funktionsweise des Ladepumpennachlaufs (Parameter 5-5)

Hier wird die Funktionsweise des Ladepumpennachlaufes bzw. die Bedingungen für die Freigabe der Warmwasserladung definiert.

Der eingestellte Code hat folgende Bedeutung:

# 0 = zeitabhängiger Nachlauf:

Nach abgeschlossener Warmwasserbereitung läuft die Ladepumpe während der im Parameter 5-3 vorgegebenen Dauer nach. Siehe "5.5.4 Nachlaufzeit Ladepumpe (Parameter 5-3)", ab Seite 68.

Ist im Parameter 6-1 die Schutzfunktion U1 aktiviert, wird die Ladepumpe erst freigegeben, wenn die Wärmeerzeugertemperatur der Warmwassertemperatur entspricht. Siehe "5.6.2 Anfahrschutz Wärmeerzeuger (Parameter 6-1)", ab Seite 70.

# Bedienungsanleitung IT 5710

1 = temperatur- und zeitabhängiger Nachlauf.

Nach abgeschlosseneer Warmwasserbereitung läuft die Ladepumpe nach, bis sich die Wärmeerzeuger- und die Warmwassertemperatur bis auf 3 K angenähert haben. Die Nachlaufzeit ist zeitlich jedoch auf die im Parameter 5-3 vorgegebene Dauer beschränkt. Siehe "5.5.4 Nachlaufzeit Ladepumpe (Parameter 5-3)", ab Seite 68.

Ist im Parameter 6-1 die Schutzfunktion U1 aktiviert, wird die Ladepumpe erst freigegeben, wenn die Wärmeerzeugertemperatur um 5 K höher ist als die Warmwassertemperatur.

2 = Thermostatbetrieb, wird der Fühlereingang (Kl 22) kurzgeschlossen (ext. Thermostat potentialfrei) erfolgt eine Warmwasserladung. Der Ladetemperatursollwert des WEZ ergibt sich aus folgenden Einstellungen: Sollwert Warmwasser 4.5 + Überhöhung Warmwasserbereitung 5.1.

Im Display wird bei der Temperaturabfrage das Anstehen eines Brauchwasseladebedarfes mit "on" und "off" angezeigt. Werkseinstellung = 0.

### 5.5.7 Betriebswahl Zirkulationspumpe (Parameter 5-6)

Mit diesem Parameter kann die Funktion der Zirkulationspumpe deaktiviert werden. Die Anzeigeelemente im Display werden ausgeblendet und das Ausgangsrelais gesperrt. (Einstellung on=Aktiv; off=Inaktiv).

## 5.5.8 Warmwasserbereitung über Umlenkventil (Parameter 5-7)

Mit diesem Parameter wird bestimmt, ob die Warmwasserbereitung über eine Ladepumpe (off) oder ein Dreiwegumlenkventil (on) erfolgt. Diese Einstellung darf nur verwendet werden, wenn die Warmwasserladung vom direkten Heizkreis abgenommen ist. (Bei der Einstellung "on" wird die Heizkreispumpe bei aktiver Warmwasserladung eingeschaltet.)

# 5.5.9 Verzögerung oder Sperrung lastabhängiger Parallelladung (Parameter 5-8)

Mit diesem Parameter wird für den Warmwasser Parallelbetrieb die Zeitrampe (Verzögerung) eingestellt, in welcher der berechnete Warmwasserladesollwert erreicht werden muss, damit die Heizkreise während der Warmwasserladung frei regeln können. Siehe "5.5.3 Warmwasser-Speicherladung parallel lastabhängig oder vorrangig zum Heizbetrieb (Parameter 5-2)", ab Seite 67. (Einstellbereich 0-250 min.)

69

# 5.6 Einstellebene 6 (Wärmeerzeuger-Einstellungen)

# 5.6.1 Wärmeerzeugerminimalbegrenzung TK<sub>min</sub> (Parameter 6-0)

Die hier eingestellte Temperatur dient bei aktivem Anfahrschutz als Sollwert für das Wegschalten von Last. Die Zuschaltung von Wärmeerzeugerleistung erfolgt auf dem Sollwert TKmin + Überhöhung Kesseleinschalttemperatur TKmin (Parameter 9.3). Ist ein Rücklauffühler angeschlossen, wird die Temperatur als Messgrösse herangezogen. Ansonsten gilt die Kesseltemperatur als Referenzpunkt.

### 5.6.2 Anfahrschutz Wärmeerzeuger (Parameter 6-1)

Je nach der hier gewählten Schutzfunktion wird die Last (Heizkreise, Warmwasserbereitung) sofort zugeschaltet oder erst wenn die Temperatur des Wärmerzeugers das eingestellte  $TK_{min}$  (Parameter 6-0) überschritten hat. Ebenso wird je nach Einstellung Last weggeschaltet, falls die Kesselminimalbegrenzung  $TK_{min}$  unterschritten wird. (Einstellbereich 0 bis 2.)

### Schutzfunktion U0 (Einstellungen 0)

Es wird keine Last weggeschaltet, wenn die Kesselminimalbegrenzung  $\mathsf{TK}_{\mathsf{min}}$  unterschritten ist.

### Schutzfunktion U1 (Einstellungen 1)

Es wird Last weggeschaltet (Mischer "ZU", Pumpe "AUS"), wenn die Kesselminimalbegrenzung  $TK_{min}$  unterschritten ist. Die Last wird erst wieder zugeschaltet, wenn die Wärmeerzeugertemperatur über  $TK_{min}$  liegt. Zusätzlich wird die Warmwasserspeicher-Ladepumpe erst freigegeben, wenn die Wärmeerzeugertemperatur der Warmwassertemperatur entspricht.

# Schutzfunktion U3 (Einstellungen 2)

Wenn die Kesseltemperatur unter die eingestellte Kesselminimalbegrenzung  $\mathsf{TK}_{\mathsf{min}}$  absinkt, wird weder Last weg- noch Leistung zugeschaltet. Erst wenn die Kesseltemperatur auf den Sollwert (gemäss Heizkurve oder externer Anforderung) abgesunken ist, werden die Mischerkreise zugefahren, die Pumpen abgeschaltet und die Wärmeerzeuger mit der nötigen Leistung zugeschaltet. Die Heizkreise werden wieder freigegeben, sobald die Kesseltemperatur den Bereich der Minimaltemperatur  $\mathsf{TK}_{\mathsf{min}}$  erreicht.

# 5.6.3 P-Bereich Wärmeerzeuger-Schutz (Parameter 6-2)

Wird die Kesselminimalbegrenzung  $TK_{min}$  um den hier eingestellten Wert unterschritten, wird  $TK_{min}$  einmalig wie folgt erhöht:

TK<sub>min</sub> + Einstellwert wie in Parameter 6-3 definiert. (Einstellbereich 5 K bis 30 K.)

## 5.6.4 Überhöhungswert zu TK<sub>min</sub> (Parameter 6-3)

Wird die Kesselminimalbegrenzung  $TK_{min}$  um den in Parameter 6-2 eingestellten Wert unterschritten, so wird der in Parameter 6.0 eingestellte Sollwert  $TK_{min}$  einmalig um den hier eingestellten Wert erhöht (Einstellbereich 0 K bis 60 K).

### 5.6.5 Maximale Wärmeerzeuger-Temperatur (Parameter 6-4)

Die Maximalbegrenzung bewirkt die Abschaltung des Brenners, damit der eingestellte Wert der maximalen Wärmeerzeugertemperatur nicht überschritten wird. Die Maximalbegrenzung hat Priorität gegenüber anderen Vorgaben (Einstellbereich 40 °C bis 110 °C). Wird die eingestellte Maximaltemperatur überschritten, so wird über die Heizkreise zwangsweise Wärme abgeführt.

### 5.6.6 Schaltdifferenz Wärmeerzeuger WEZ (P-Bereich)(Parameter 6-5)

Der Einschaltpunkt liegt auf der Heizkurve. d. h. ist die Differenz zwischen Kesseltemperatur und dem berechneten Sollwert = 0 wird der WEZ freigegeben. Steigt die Temperatur um die hier eingestellten Schaltdifferenz an, wird der WEZ wieder gesperrt.

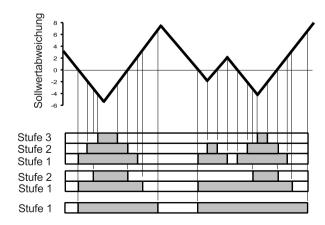
Die eingestellte Schaltdifferenz bezieht sich immer über sämtliche Stufen. Bei mehrstufigen Anlagen wird der eingestellte Wert auf die Anzahl Stufen aufgeteilt. Bei einer 2-stufigen Anlage wird die 2. Stufe aktiviert, wenn der WEZ-Sollwert um die halbe, eingestellte Schaltdifferenz unterschritten wird. Die maximale WEZ-Temperatur 6-4 hat Priorität. Im Bereich der Maximalabgrenzung wird der WEZ erst wieder freigebeben wenn diese um die Schaltdifferenz unterschritten ist.

Das nachstehende Beispiel zeigt auf wie sich der P-Bereich bezogen auf die einzelnen Stufen und die Ein - bzw. Ausschaltpunkte verhält. Der P-Bereich bleibt im Beispiel für alle Anwendungen auf 6 K eingestellt.

3-stufiger WEZ: Der P-Bereich wird mit 2 K pro Stufe aufgeteilt.

2-stufiger WEZ: Der P-Bereich wird mit 3 K pro Stufe aufgeteilt.

1-stufiger WEZ: Der P-Bereich ist 6 K für die eine Stufe.



### 5.6.7 Nachstellzeit (I-Bereich) Wärmeerzeuger (Parameter 6-6)

Die einstellbare Nachstellzeit (in Minuten), welche vergeht, bis aufgrund des Integral-Anteiles bei gleichbleibender Soll-Istwertabweichung die Verdoppelung der Stellgrösse gefordert wird. (Einstellbereich 0 Min. bis 40 Min.)

Ein kleiner Einstellwert verlangt bereits bei kurzzeitig anstehender Soll-Istwertabweichung eine rasch zunehmende Leistungsänderung. Die Wärmeerzeugerleistung wird schnell verändert.

Ein grosser Einstellwert verlangt bei anstehender Soll-/Istwertabweichung lediglich eine langsam zunehmende Leistungsänderung. Die Wärmeerzeugerleistung wird langsam verändert.

Wird dieser Einsteller auf 0 eingestellt, arbeitet der Reglerkreis als reiner P-Regler und die eingestellte Schaltdifferenz (Parameter 6-5) ist ohne Beeinflussung wirksam.

# 5.7 Einstellebene 7 (Heizkreis-Einstellungen)

### 5.7.1 Proportional-Bereich (P-Bereich) Mischer (Parameter 7-0)

Vor dem Einstellen dieses Parameters muss der gewünschte Heizkreis angewählt werden!

Der P-Bereich gibt vor, bei welcher Soll-/Istwertabweichung 100% Mischeröffnung gefordert wird (Einstellbereich 5 bis 30 %).

Ein kleiner Einstellwert bewirkt bei zunehmender Abweichung eine grosse Änderung der Beimischung. Der Mischerkreis reagiert schnell.

Ein grosser Einstellwert bewirkt bei zunehmender Abweichung eine geringere Änderung der Beimischung. Der Mischerkreis reagiert langsam.

# 5.7.2 Überhöhung der Wärmeerzeugertemperatur in Bezug auf den Vorlauftemperatursollwert (Parameter 7-1)

Vor dem Einstellen dieses Parameters muss der gewünschte Heizkreis angewählt werden!

Die Solltemperatur für den Wärmeerzeuger ist im Heizbetrieb um den hier eingestellten Wert höher als der geforderte Vorlauftemperatursollwert (Einstellbereich 0 K bis 30 K).

Einstellempfehlung:

- 0 = für direkte Heizkreise
- 5 = für gemischte Heizkreise

#### 5.7.3 Minimale Vorlauftemperatur (Parameter 7-2)

Im Heiz- und im Absenkbetrieb stellt der Regler sicher, dass die Vorlauftemperatur mindestens den eingestellten Wert hält. Die Einstellung ist von der Anlage abhängig und muss nach Vorgabe des Installateurs bzw. des planenden Ingenierbüros erfolgen (Einstellbereich 0 °C bis 80 °C).

Beim Überschreiten der Heizgrenzen (siehe "4.8 Heizgrenze einstellen", Seite 25, und "5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)", Seite 58, Frostschutz bei Systemtemperatur < 10 °C und vorlaufsollwertabhängiger Heizgrenze gem. Par. 3-8 Seite 62) wird die minimale Vorlauftemperatur auf 0 gesetzt.

#### 5.7.4 Pumpennachlauf (Parameter 7-3)

Die Umwälzpumpe läuft nach Abschalten des Heizbetriebs (durch Erreichen einer Heizgrenze oder durch ein Automatikprogramm) noch für die hier festgelegte Zeit nach (Einstellbereich 0 Min. bis 30 Min.).

#### 5.7.5 Heizkreistyp, Anpassung an das Stellorgan (Parameter 7-4)

Vor dem Einstellen dieses Parameters muss der gewünschte Heizkreis angewählt werden!

(Einstellbereich 0 bis 2)

# **Einstellung 0 = 3-Punkt-Ausgang für Mischerantrieb mit Elektromotor**Die Drehrichtung des Mischers wird durch einen "AUF"- oder einen "ZU"-Befehl vom Regler gesteuert.

# Einstellung 1 = 2-Punkt-Ausgang für Mischerantriebe mit automatischem Rücklauf, z.B. thermische Mischerantriebe

Der Mischerantrieb öffnet durch Anlegen eines "AUF"-Befehls. Er schliesst selbsttätig, wenn der Regler den "AUF"-Befehl abschaltet.

# Einstellung 2 = 2-Punkt-Ausgang für die Ansteuerung der Umwälzpumpe eines direkten Heizkreises

Die Pumpe läuft im Heizbetrieb dauernd. (Das Mischersymbol wird nicht angezeigt.)

#### 5.7.6 Nachstellzeit Raumeinfluss (I-Bereich) (Parameter 7-5)

Mit diesem Einsteller kann der im Parameter 3-7 "Raumtemperatur Kompensation" eingestellte Wert beeinflusst werden. Beschreibung I-Bereich siehe "5.6.7 Nachstellzeit (I-Bereich) Wärmeerzeuger (Parameter 6-6)", ab Seite 72

## 5.8 Einstellebene 8 (Solarfunktionen)

#### 5.8.1 Kollektor Mindesttemperatur TKO min (Parameter 8-0)

Mit diesem Parameter wird die minimale Kollektortemperatur definiert. Damit eine Solarladung freigegeben wird, muss die Temperatur am Kollektor grösser als der hier eingestellte Wert + die Überhöhung Ein (Parameter 8.1) sein.

#### 5.8.2 Überhöhung Ein (Parameter 8-1)

Dieser Wert wird für die Ermittlung der Einschalttemperatur der Solarladung benötigt. Die Solarpumpe SOP wird freigegeben, wenn die Kollektortemperatur TKO grösser als die Kollektor-Mindesttemperatur TKO min + Überhöhung Ein ist und die Kollektortemperatur TKO grösser als die Speicher- oder Puffertemperatur unten TPU/TBU + Überhöhung ist. ( je nach Konfigruation)

#### 5.8.3 Überhöhung Aus (Parameter 8-2)

Dieser Wert wird für die Ermittlung der Ausschalttemperatur der Solarladung benötigt. Die Solarpumpe SOP wird gesperrt, wenn die Kollektortemperatur TKO kleiner als die Kollektor-Mindesttemperatur TKO min + Überhöhung Aus ist oder die Kollektortemperatur TKO kleiner als die Speicher oder Puffertemperatur unten TPU/TBU + Überhöhung Aus ist. (je nach Konfiguration)

#### 5.8.4 Art der Solarnutzung (Parameter 8-3)

Mit diesem Parameter wird dem Regler die vorgesehene Art der Nutzung der Solarenergie angegeben (Einstellbereich 0 bis 3).

Die Bedeutung der Einstellwerte ist wie folgt:

- 0 = Keine Solarnutzung
- 1 = Solarnutzung für Warmwasserspeicher
- 2 = Solarnutzung auf Heizungs-Pufferspeicher (wenn Parameter 8-4 = "1")
- 3 = Solarnutzung auf Kombispeicher (wenn Parameter 8-4 = "2")

#### 5.8.5 Art des Pufferspeicher (Parameter 8-4)

Wird eine Variante mit Speicher gewählt, ist folgendes zu beachten. Der Puffersollwert ergibt sich aus dem jeweiligen Sollwert des Wärmebedarfs und der Überhöhung WEZ zu VL-Sollwert (Parameter 7-1). Dieser errechnete Sollwert wird am Display nicht visualisiert. Als Istwert für die Freigabe der Nachladung wird die Temperatur Puffer oben (TPO) berücksichtigt. Der Wärmeerzeugersollwert ergibt sich aus dem berechneten Speichersollwert und einer Überhöhung von fix 10 K. Dieser Sollwert wird für den WEZ visualisiert. Wird dieser unterschritten, so erfolgt eine Freigabe des WEZ. Überschreitet die Temperatur an den Fühlern Puffer oben, TPO und Puffer mitte, TPM (wenn vorhanden) den Berechneten Puffersollwert, so wird die Ladung beendet. Die Bedeutung der Einstellwerte ist wie folgt:

- 0 = kein Puffer
- 1 = Pufferspeicher ohne Warmwassereinsatz oder separater Warmwasserspeicher.
- 2 = Pufferspeicher mit Warmwassereinsatz (Kombispeicher).

#### 5.8.6 Kollektorschutz on/off (Parameter 8-5)

(Einstellung "on" oder "off")

#### Stellung "on":

Der Warmwasserspeicher wird, ungeachtet der Warmwasser-Maximaltemperatur TB<sub>max</sub> (Parameter 8-9), aufgeheizt solange ein Solarangebot besteht. Im Pufferbetrieb öffnet der Regler, beim Überschreiten des fix eingestellten Wer-

tes von 90 °C, die Mischerkreise mit einem Energiezwangsbefehl.

#### Stellung "off"

Die solare Warmwasserladung erfolgt lediglich bis zum Erreichen der Warmwasser-Maximaltemperatur TB<sub>max</sub> (Parameter 8-9). Darüber schaltet der Regler die Pumpe ab.

Im Pufferbetrieb wird die Solarpumpe nach Erreichen der fix eingestellten Pufferschutztemperatur von 90 °C abgeschaltet.

Für die Abschaltung wird die Temperatur am Fühler Puffer oben TPO gemessen.

#### 5.8.7 Eichwert für den Solarertrag (Parameter 8-6)

Um den Solarertrag ausweisen und richtig anzeigen zu können, ist dem Regler der Wert für die Gesamtleistung einzugeben, den die Kollektorfläche bei voller Pumpenleistung, gegebenem Neigungswinkel und Ausrichtung und einem  $\Delta T$  (TKO - TPU) von 10 K erbringt (Einstellbereich 2 kW bis 30 kW).

Zu diesem Zweck ist der Durchfluss der Anlage in I/h nach folgender Berechnung hydraulisch abzustimmen.

$$m = \frac{Q}{c \times \Delta T}$$

Dabei ist: Q = Gesamtleistung der Kollektorfläche in KW

c = Wärmekoeffizient der Wärmeträgerflüssigkeit

 $\Delta T$  = Temperaturdifferenz zwischen Kollektorvor- und -Rücklauf

m = Durchfluss in I/h

#### 5.8.8 Puffer Sollwert Reduktion (Parameter 8-7)

Um möglichst lange die solare Energie zu nutzen, kann hier ein Wert eingesetzt werden, der den Puffersollwert bei genügend solarer Leistung reduziert. Liegt die solare Leistung bei über 50%, wird der Puffersollwert um den hier eingestellten Wert reduziert. Sinkt die solare Leistung unter 40%, wird die Reduktion des Sollwertes sofort aufgehoben (Einstellbereich 0 bis 50 K).

#### 5.8.9 Warmwasserminimaltemperatur TB<sub>min</sub> (Parameter 8-8)

Solange die solare Leistung über 50% liegt, wird der Warmwassersollwert auf diesen Einstellwert abgesenkt.

Wenn mit Hilfe der Solarenergie eine vollständige Warmwasserladung (auf die eingestellte Warmwassersolltemperatur) erzielt wird, wird der Warmwassersollwert für die Dauer von 18 Stunden auf den Einstellwert TB $_{\rm min}$  abgesenkt. Das Nachheizen mit dem Wärmeerzeuger wird nur freigegeben, wenn die Warmwassertemperatur unter die hier eingestellte Warmwasserminimaltemperatur TB $_{\rm min}$  absinkt (Einstellbereich 0 °C bis 60 °C).

#### 5.8.10 Warmwassermaximaltemperatur TB<sub>max</sub> (Parameter 8-9)

Bei Kollektorschutz "off" (Parameter 8-5) wird die Solarladung des Warmwasserspeichers auf den hier eingestellten Wert begrenzt (Einstellbereich 60 °C bis 100 °C).

## 5.9 Einstellebene 9 (Wärmeerzeuger-Einstellungen)

#### 5.9.1 Nachlaufzeit Wärmeerzeugerpumpe (Parameter 9-0)

Hiermit wird die Nachlaufzeit der WEZ-Pumpe (nach dem Abschalten des WEZ) eingestellt.

#### 5.9.2 Dauerbetrieb der Wärmeerzeugerpumpe (Parameter 9-1)

Mit diesem Parameter wird eingestellt, ob die WEZ-Pumpe Uw bei einer Wärmeanforderung im Dauerlauf arbeiten soll.

on = Dauerlauf (gilt nur Führungskessel)

off = Nachlauf gemäss 9.0 wenn Brenneranforderung Aus.

#### 5.9.3 Kesselschutzfunktion (Parameter 9-2)

Mit diesem Einsteller wird die Kesselschutzfunktion im eigenen Kesselkreis bestimmt. Der eingestellte Code hat folgende Bedeutung:

- 0 = keine WEZ-Pumpe Uw
- 1 = WEZ-Pumpe läuft mit WEZ-Anforderung (eigener Kessel)
- 2 = WEZ-Pumpe lauft mit WEZ-Anforderung (irgend ein Kessel)
- 3 = WEZ-Bypasspumpe. Diese schaltet bei Erreichen der Schutztemperatur TKmin ab.
- 4 = WEZ-Schutz mit WEZ-Pumpe. Diese schaltet bei Unterschreiten der Schutz temperatur TKmin ab.
- 5 = WEZ-Schutz über Rücklaufmischer. Bei Aktivierung dieser Funktion wird der grüne Heizkreis abgeschaltet und dessen Ein-Ausgänge für die Rücklaufregelung verwendet.

Dieser Einsteller übersteuert den Einsteller 9-1.

# **5.9.4** Überhöhung Kesseleinschalttemperatur zu TKmin. (Parameter 9-3) Mit diesem Parameter kann die Überhöhung der WEZ-Einschalttemperatur zu der in Parameter 6-0 eingestellten Kesselminimalbegrenzung eingestellt werden.

#### 5.9.5 Einschaltverzögerung 1. Wärmeerzeuger (Parameter 9-4)

Hiemit kann eine rein zeitabhängige Einschaltverzögerung eingegeben werden. Ist der Wert grösser als 0 so wird die Freigabe des Wärmeerzeugers um die eingestellte Zeit verzögert.

# 5.9.6 Funktion der Wärmeerzeugerpumpe Uw bei Schutzbetrieb (Parameter 9-5)

Mit diesem Parameter kann der WEZ-Schutzbetrieb mit der Wärmeerzeuger Uwpumpe eingestellt werden. Der eingestellte Code hat folgende Bedeutung:

- 0 = WEZ-Schutzfunktion immer aktiv.
- 1 = WEZ-Schutzfunktion deaktiviert bei Warmwasserladung wenn keine Verbraucheranforderung.
- 2 = WEZ-Schutzfunktion deaktiviert wenn im Zusammenhang mit dem Einsteller 9-6 (On) keine Verbraucheranforderung vorhanden ist. (Kessel hält Stütztemperatur auch ohne Uw)

Dieser Finsteller übersteuert 9-1

#### 5.9.7 TKmin dauernd aktiv (Parameter 9-6)

Mit diesem Parameter wird eingestellt, ob die Schutztemparatur im WEZ dauernd oder nur bei Verbraucheranforderung aktiv ist.

On = dauernd aktiv.

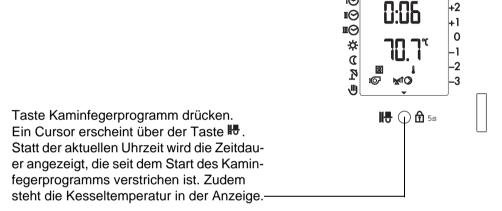
Nur sinnvoll, wenn 9-5 auf "2" gestellt ist.

# 6 Funktionsprüfungen und Abfragen

# 6.1 Kaminfegerprogramm

Mit dem Kaminfegerprogramm kann der Prüfende, ohne Grundeinstellungen zu verändern, den für die vorgeschriebenen Messungen erforderlichen Betriebszustand des Kessels aufrufen.

#### 6.1.1 Kaminfegerprogramm starten



Das Gerät regelt den Heizkessel so rasch als möglich und unter Berücksichtigung der Schutzfunktionen auf 60 °C; diese Temperatur wird durch Anhängen von Last so lange wie möglich gehalten.

Falls die Heizungseinrichtung mit einer 2. Wärmeerzeugerstufe ausgestattet ist, wird diese nach dem Auslösen des Kaminfegerprogramms zeitverzögert ebenfalls zugeschaltet.



Bei geringem Wasserinhalt des Heizkessels bzw. wenn der Fühler nicht im Kessel montiert ist, kann es zur Auslösung des Sicherheitstemperaturbegrenzers (STB) kommen.

#### 6.1.2 Kaminfegerprogramm beenden

Das Kaminfegerprogramm ist auf 25 Minuten begrenzt. Es kann auch vorzeitig, durch nochmaliges Drücken der Taste Kaminfegerprogramm, beendet werden. Nach Beendigung des Kaminfegerprogramms kehrt der Regler wieder in den programmentsprechenden Betrieb zurück.

78

## 6.2 STB-Prüfung

Mit Wahlknopf A den Kursor auf Symbol ⋞ stellen. STB-Taste mit einem dünnen Gegenstand drücken. Der Wärmeerzeuger bleibt so lange eingeschaltet, wie diese Taste gedrückt wird bzw. bis der STB (Sicherheitstemperaturbegrenzer) auslöst. Die Kesseltemperatur wird im Display angezeigt.

#### 6.3 Temperaturfühler prüfen

Für eine Prüfung der Temperaturfühler ist weder der Ausbau des Reglers noch der Einsatz von Mess- oder Prüfgeräten notwendig.

(Widerstandswerte der Temperaturfühler siehe "6.5 Widerstandswerte der Temperaturfühler", Seite 80.)

1. Blende öffnen.

- P2 P3 P4 P5 P6 P7
- 2. Mit Umschalttaste Heizkreis anwählen.
- Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol i stellen
- Durch Drehen des Einstellknopfs B die verschieden Werte abfragen, im Beispiel die aktuelle Warmwassertemperatur.

Die gemessenen Temperaturwerte werden angezeigt. Wenn eine Temperatur angezeigt wird, ist auch der entsprechende Fühler einwandfrei angeschlossen und funktionstüchtig.

Wird bei der Abfrage ein Temperaturwert nicht angezeigt, sind folgende Gründe möglich:

- Der gesuchte Fühler ist in der Heizungseinrichtung nicht erforderlich
- Der Fühler oder die Zuleitung ist unterbrochen
- Der Fühler oder die Zuleitung hat Kurzschluss.

Wurde bei der Inbetriebnahme die Fühlerkonfiguration gespeichert, werden fehlerhafte Fühler (alle ZVF und ZTF) mit 120 °C angezeigt. (ZAF = 0 °C)

#### 6.4 Sollwerte abfragen

Vorgehen gemäss "6.3 Temperaturfühler prüfen", Seite 79.

Durch schnelles Drehen des Einstellknopfs B werden abwechselnd die "Soll" und die "Ist"-Werte angezeigt. Siehe "4.9 Soll- und Istwerte abfragen", Seite 26

## 6.5 Widerstandswerte der Temperaturfühler

Alle Temperaturfühler haben dieselbe Charakteristik. Die Widerstandswerte sind aus der nachstehenden Tabelle ersichtlich.

Die folgende Tabelle gilt für die Fühlertypen: ZAF, ZTF, ZVF

Temperatur °C	Widerstand $\Omega$	Temperatur °C	Widerstand $\Omega$
-20	48'536	22	5'710
-18	43'247	24	5'225
-16	38'592	26	4'787
-14	34'489	30	4'029
-12	30'866	35	3'266
-10	27'663	40	2'663
-8	24'827	45	2'184
-6	22'313	50	1'801
-4	20'079	55	1'493
-2	18'094	60	1'244
0	16'325	65	1'042
2	14'749	70	876
4	13'342	75	740
6	12'085	80	628
8	10'959	85	535
10	9'950	90	458
12	9'045	95	393
14	8'231	100	339
16	7'499	105	294
18	6'840	110	255
20	6'246	115	223

## 6.6 Error Meldungen

#### 6.6.1 Brennerstörung

Das Display ist hinterleuchtet, der Text "Error" erscheint und das Brennersymbol blinkt.

#### 6.6.2 Kessel- Sicherheitskette

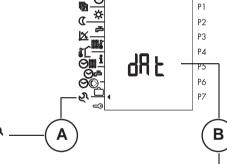
dito 6.6.1 jedoch das Kesselsymbol blinkt.

#### 6.7 Betriebsdaten abfragen

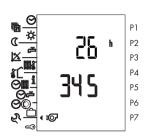
Die Betriebsstunden und Schaltzyklen der einzelnen Stufen sowie weitere Daten können abgefragt werden.

Es besteht die Möglichkeit die Betriebsdaten zurück zu setzen.

1. Blende öffnen.



- 2. Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol ⋞ stellen.
- 3. Einstellknopf B drehen, bis "dat" angezeigt wird.



Mit Wahlknopf A können nacheinander die Betriebsdaten abgefragt werden.
(Bereich für die Betriebsdatenanzeige
0 bis 99'999; die tausender-Stellen
werden oberhalb der hunderter-Stellen
angezeigt.)

B

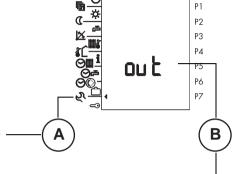
5. Blende schliessen.

I©	Laufzeit Brenner 1. Stufe	h
I©	Schalthäufigkeit Brenner 1. Stufe	
©I	Laufzeit Brenner 2. Stufe	h
©I	Schalthäufigkeit Brenner 2. Stufe	
Rc Ł	Leistung aktuell (Solar)	kW
Ł	Tages-Ertrag (Solar). Der Wert wird täglich um 23:59 Uhr auf "0" zurückgestellt.	kWh
l J	Wochen-Ertrag (Solar). Der Wert wird jeden Sonntag um 23:59 Uhr auf "0" zurückgestellt.	kWh

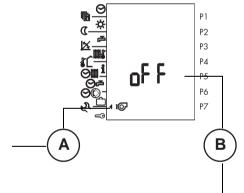
## 6.8 Ausgangsrelais ein- und ausschalten

Diese Funktion dient zum Testen von Ausgangsfunktionen. Jedes Ausgangsrelais kann angewählt und ein- oder ausgeschaltet werden. In der Anlage lässt sich jeweils überprüfen, ob die eingeschaltete Ausgangsfunktion richtig ausgeführt wird.





- 2. Mit Wahlknopf A Cursor auf Symbol ⋞ stellen.
- Einstellknopf B zwei Raststellungen im Uhrzeigersinn drehen.
   Es wird "out" angezeigt.



- 4. Mit Wahlknopf A das gewünschte Relais (Symbol) anwählen.
- Mit Einstellknopf B Relais ein- oder ausschalten (Anzeige "on" oder "off").
- 6. Weiteres Relais anwählen oder Blende schliessen.

Hinweis: Je nach Reglerversion erscheinen auch Relais-Symbole, die nicht auf dem Print bestückt sind.

Symbole siehe "9.1.1 Steckeranordnung Starkstromseite", ab Seite 87.

# 7 Funktionen der Heizungsumwälzpumpen

Die Umwälzpumpen laufen, wenn

- im Heizbetrieb die Aussentemperatur unter der Heizgrenze liegt (siehe "4.8 Heizgrenze einstellen", Seite 25),
- im Absenkbetrieb die Aussentemperatur unter der entsprechenden Heizgrenze liegt (siehe "5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)", Seite 58),
- der Frostschutz aktiv ist (Aussentemperatur kleiner als 2 °C) (siehe "5.2.5 Frostschutzbetrieb", Seite 58),
- die Betriebsart "Handbetrieb" gewählt ist.

Der eingestellte Pumpennachlauf (siehe "5.7.4 Pumpennachlauf (Parameter 7-3)", Seite 73) wirkt, wenn

- die Aussentemperatur im Heizbetrieb über die Heizgrenze ansteigt (siehe "4.8 Heizgrenze einstellen", Seite 25),
- im Heizbetrieb die vorlaufsollwertabhängige Heizgrenze überschritten ist.
- die Aussentemperatur im Absenkbetrieb über 4 °C oder über die Absenkheizgrenze ansteigt (siehe"5.2.4 Heizgrenze Absenkbetrieb im Automatikprogramm (Parameter 3-2)", Seite 58),
- die Spannung nach einem Unterbruch (bewirkt Reset) oder bei der Inbetriebnahme zugeschaltet wird.
- die Resettaste betätigt wird.

Der Pumpenstandschutz von 5 Sekunden wirkt

täglich um 12.00 Uhr mittags.

# 8 Betrieb mit Fernbedienung

Pro Heizkreis kann eine Fernbedienung angeschlossen werden. Weitere Informationen sind aus der entsprechenden Bedienungsanleitung ersichtlich.

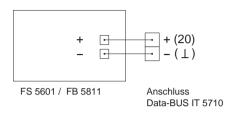


Die Angaben in diesem Kapitel beziehen sich auf die Klemmennumerierung am Regler. Beim Einbau in einen Schaltschrank etc. kann die Klemmennumerierung abweichen. Beachten Sie die entsprechenden Unterlagen.

## 8.1 Fernbedienung FS 5601 und Fernautomatik FB 5820

#### 8.1.1 Fernbedienung FS 5601/FB 5820 anschliessen

#### Anschlussbelegung



#### 8.1.2 Betrieb mit Fernbedienung FS 5601 und Fernautomatik FB 5820

Der Anschluss einer Fernbedienung FS 5601 / FB 5820 wird nicht speziell in der Anzeige am Regler angezeigt.

Nachfolgende Tabelle zeigt, welche Wirkung Einstellungen an der Fernbedienung je nach Betriebswahl am Regler haben.

Betriebswahl am Regler			riebsv bedie		Wirkung am Regler						
	•	9	(C)	≎	()	ΙΘ	1O		☼		
_		Х				Х					
(L)	Heizung "AUS"		Х		Х						
	Tioizang 7.00			Х					Χ		
		Х				Х					
I(🔾	Automatikbetrieb I		Х		Х						
_	, tatomatiko arioo i			Χ					Χ		
_		Х					Х				
I(🔾	Automatikbetrieb II		Х		Х						
				Х					Χ		
		Х						Χ			
	Automatikbetrieb III		Х		Х						
				Х					Χ		
		Х				Х					
-Ö-	Heizbetrieb		Х		Х						
	rieizbetrieb			Χ					Χ		

Werden am Regler zur Prüfung der Heizungseinrichtung andere als die aufgeführten Betriebsarten gewählt, werden die Befehle der Fernbedienung gesperrt.



Nach Abschluss der Arbeiten wird empfohlen, die Betriebsart "Automatikprogramm I, II oder III (I⊙, I⊙, II⊙) anzuwählen (Blende geschlossen). Die Fernbedienung wird damit wieder wirksam.

Die an der Fernbedienung eingestellte Betriebsart, die Temperaturanpassung sowie die Raumtemperatur werden in der Anzeige des Reglers sichtbar. Die Raumtemperatur kann in der 2. Bedienebene abgefragt werden (siehe "4.9 Soll- und Istwerte abfragen", Seite 26).

Wird am Regler die Blende geöffnet, wird die Kommunikation mit der Fernbedienung unterbrochen und es werden die zuletzt übermittelten Werte angezeigt. Sobald die Blende geschlossen ist, werden die Werte aktualisiert.

# 9 Verdrahtungshinweise und Anschlussbelegung

#### 9.1 Verdrahtungshinweise



Warnung: Achten Sie darauf, dass vor Beginn der Verdrahtungsarbeiten alle Leitungen spannungsfrei sind. Vor dem Aufsetzen oder dem Abnehmen der Stecker ist die Spannung auszuschalten. Berühren Sie die Drähte und die Anschlüsse des Reglers nie.

Verbindungen von Fühlern, Fernbedienungen, Datenbus etc. zum Regler sind räumlich getrennt von Starkstromleitungen zu installieren.

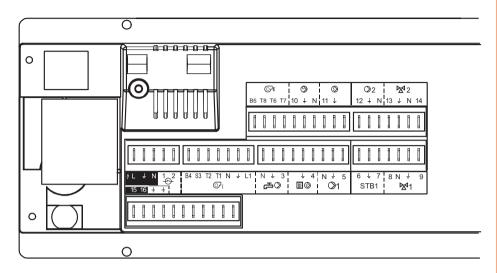
Bei induktiven Lasten (Schütze, Relais, Mischerantriebe etc.) kann die Entstörung mittels RC-Glieder über deren Spulen empfehlenswert sein. (Empfehlung  $0.047~\mu\text{F}/100\Omega$ , 250~VAC)

Nicht benötigte Fühler- sowie Signalein- und -ausgänge dürfen nicht angeschlossen werden. Bei der Abfrage der Fühler werden die entsprechenden Symbole und somit auch Temperaturen nicht angezeigt. Die Heizkurve des nicht genutzten Heizkreises muss auf 0 und die Betriebsart auf "AUS" (1) gestellt werden.



Die Angaben in diesem Kapitel beziehen sich auf die Klemmennumerierung am Regler. Beim Einbau in einen Schaltschrank ect. kann die Klemmennumerierung abweichen. Beachten Sie die entsprechenden Unterlagen.

## 9.1.1 Steckeranordnung Starkstromseite

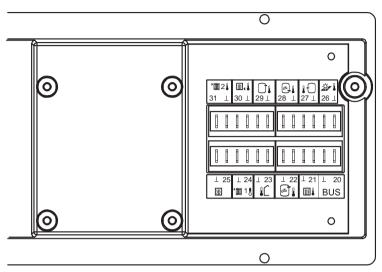


#### Starkstromseite

Sym- bol	Bez.		cker- nmer	Klartext	Maxi	Midi	BUML	Mini
4	Netz			Netzanschluss 230 VAC	Х	Х	Х	Х
<b>→</b>	SK	1	2	Sicherheitskette Wärmeerzeuger, potentialfrei	Х	Х	Х	Х
⊚ı	B1			Brennerstufe 1	Х	Х	Х	X
₽⊘	LP	3		Ausgang Phase Ladepumpe / Umlenkventil	Х	Х	Х	Х
₩0	Uw	4		Ausgang Phase Wärmeerzeugerumwälzpumpe	Х			П
⊘1	U1	5		Ausgang Phase Heizkreispumpe Heizkreis 1 GRÜN	Х	Х	Х	Х
STB1	STB1	6	7	Sicherheitstemperaturbegrenzer Heizkreispumpe	Х	Х	Х	
				Heizkreis 1, GRÜN, potentialfrei				
№1	M1	8	9	Ausgang Mischer Heizkreis 1, GRÜN	Х	Х	Х	
				8 = Mischer ZU				
				9 = Mischer AUF 🖈				
Ø:	B2			Brennerstufe 2	Х	Х		
<b>(</b>	ZP	10		Ausgang Phase Zirkulationspumpe	Х	Х		
(S)	SOP	11		Ausgang Phase Solarpumpe	Х	Х		
<b>⊘</b> 2	U2	12		Ausgang Phase Heizkreispumpe Heizkreis 2, ROT	Х			
№2	M2	13	14	Ausgang Mischer Heizkreis 2, ROT	Х			
				13 = Mischer AUF M				
				14 = Mischer ZU				
16 15	Not	15	16	Heizungsnotschalter, potentialfrei	Х	Х	Х	Χ
Ţ	PE			Zusatzerde	Х	Х	Х	Χ

X = belegt

## 9.1.2 Steckeranordnung Fühlerseite



#### F hlerseite

Sym- bol	Bez.	Stecker- nummer	Klartext	Maxi	Midi	BUML	Mini
BUS	Bus	20	E-Bus	Х	Х	Х	Х
∭, ▮	TK	21	Kesselfühler	Х	Х	Х	Х
	ТВО	22	Warmwasserfühler	Х	Х	Х	Х
1C	TA	23	Aussenfühler	Х	Χ	Х	
<b>¹</b> ∭1 <b>』</b>	TV1	24	Vorlauffühler Heizkreis 1, GRÜN	Х	Х	Х	
<b>I</b>	SW	25	Sollwerteingang analog 0-10V	Х	Х	Х	
200	TKO	26	Kollektorfühler	Х	Χ		
O.	TPM	27	Pufferfühler MITTE *	Х			
	TPU	28	Pufferfühler UNTEN bei Solaranwendung	Х	Х		
O.	TPO	29	Pufferfühler OBEN	Х			
	TPO	29	Kessel-/ Vorlauff hler **	Х			
<b>■4</b>	TR	30	Rücklauffühler Wärmeerzeuger	Х			
'∭2↓	TV2	31	Vorlauftemperatur Heizkreis 2, ROT	Х			
I	GND		Masse	Х	Х	Χ	Х

- \* wenn vorhanden Kesselausschaltf hler
- \*\* Kesseleinschaltf hler, wenn kein Pufferf hler MITTE auch Kesselausschaltf hler

X = belegt

# 10 Begriffserklärung

**Belegungsbeginn** Der Belegungsbeginn ist der an der Schaltuhr programmierte

Anfang der Belegungszeit.

**Belegungszeit** Die Belegungszeit ist der Zeitbereich während dem die Anlage

auf Normaltemperatur geheizt wird.

Fachpersonalebenen Diese Einstellebenen sind dem Fachpersonal vorbehalten. Sie

beinhalten Einstellgrössen zur Anpassung des Reglers an die

Heizungseinrichtung.

**Heizkurvenadaption** Selbsttätige Anpassung der Heizkurve an das Gebäude.

**Istwert** Gemessene Temperatur.

Optimierung Automatische Vorverlegung des Aufheizzeitpunktes entspre-

chend dem Heizbedarf.

Sollwert Vom Endverwender oder vom Fachpersonal vorgegebene Tem-

peratur auf die der Heizungsregler den Istwert regelt.

**WEZ** Wärmeerzeuger

#### 11 Technische Daten

Betriebsspannung 230 VAC <u>+</u> 10%, 50 Hz

Leistungsaufnahme 7 VA

Umgebungstemperatur im Betrieb 0 °C ... 50 °C

Fühlerleitung, Länge, Querschnitt max. 100 m, min. 0,75 mm<sup>2</sup>

E-Bus 2-Draht Bus, verdrillt

Busleitung, Länge, Querschnitt max. 150 m, min. 0,5 mm<sup>2</sup>

Schaltleistung Ausgänge 230 VAC 6 (2) A

Schutzklasse II EN 60730

Schutzart IP 40 EN 60529

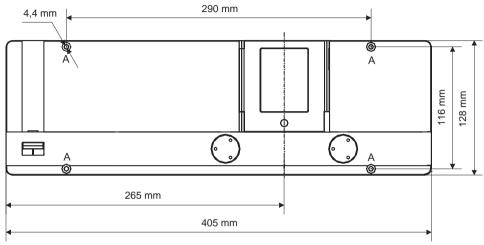
EMV EN 50082-1

FMV-Emission FN 50081-1

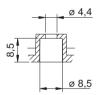
Gangreserve Uhr max. 2 Jahre

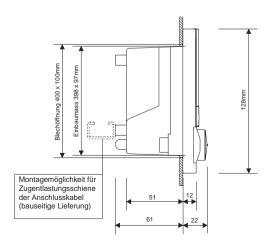
# 12 Abmessungen und Montagehinweise

## 12.1 Massbild



#### Schraubenloch A





## 12.2 Montage- und Installationshinweise

#### 12.2.1 Montage

Im Frontgehäuse oben und unten sind die 4 Befestigungslöcher A erkennbar.

- 1. Alle elektrischen Steckverbindungen verdrahten und anschliessen.
- 2. Fühlerpatrone Sicherheitsthermostat aus Transporthalterung entfernen. Nach rechts aus der Halterung ziehen.
  - Kapillarleitung soweit nötig abrollen, damit die Fühlerpatrone problemlos in das vorgesehene Tauchrohr im Kessel eingeführt werden kann.



#### Achtung! Kapillarleitung nicht knicken.

3. Den Regler in den vorgesehenen Einbauausschnitt einsetzen und mittels 4 Befestigungsschrauben fixieren.

# **12.2.2 Hinweise zur Installation und Vorbereitung der Inbetriebnahme**Die Elektro-Installation und die Absicherung haben den örtlichen Vorschriften zu entsprechen. Der Heizungsregler ist dauernd an Spannung zu belassen, um die Funktionsbereitschaft jederzeit sicherzustellen. Vorgelagerte Netz-Schalter sind somit auf Not- oder Hauptschalter zu beschränken, die üblicherweise auf Betriebsstellung belassen werden.

Vor der Inbetriebnahme ist zu prüfen, ob alle Komponenten ordnungsgemäss elektrisch angeschlossen sind.

Ist die Anlage einwandfrei installiert und betriebsbereit, dann prüfen Sie zur Sicherheit, ob folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Sicherungen der Elektroinstallation in Ordnung,
- alle erforderlichen Steckverbindungen zusammengefügt,
- Schalter eingeschaltet.
- alle notwendigen Fühler angeschlossen.
- die Ausgangsfunktionen richtig wirken.

Das unbeleuchtete Grundbild ist nach dem Anlegen der Spannung in der Anzeige des Reglers ersichtlich.

Falls kein Grundbild in der Anzeige erscheinen sollte, drücken Sie die versenkte Resettaste in der 2. Bedienebene. Stellen Sie danach, falls notwendig, Tag und Uhrzeit ein. Die Resetfunktion startet den Regler, verändert jedoch weder Einstellwerte noch das Uhrenprogramm. Resettaste mit dünnem Gegenstand bedienen.

# 13 Übersicht Einstelldaten

2. Bedienebene siehe "4 Einstellungen 2. Bedienebene", Seite 15

Parameter	Funktion	Einstellbereich	Werkseinst.	Grundein- stellung Datum: Heizkreis  Änderung Datum: Heizkreis		:	Einheit	Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini	
Par		Ein	οМ	grün	rot	grün rot		Ein		X = b	elegt	
3-0	Raumschutz- temperatur	3÷15	10					°C	Х	Х	Х	
3-1	Fusspunkttempera- tur	10÷80	25					°C	Х	Х	Х	
3-2	Heizgrenze Absenk- betrieb	-10÷20	5					°C	Χ	Х	Х	
3-3	Heizkurvenadaption	on/off	off					-	Х	Х	Х	
3-4	Legionellenschutz- funktion	0÷9	0					-	Χ	Х	Х	
3-5	Wärmeerzeuger-Typ	b1/b2 FA	b2					-	Χ	Х		
3-6	Startoptimierung Vorhaltezeit	0÷999	0					m.	х	х	х	
3-7	Raumtemperatur- kompensation	0÷10	0					K	Χ	Х	Х	
3-8	Vorlaufsollwertab- hängige Heizgrenze	-10÷10	2					-	Х	Х	Х	
4-0	Fühlerkonfiguration speichern	on/off	off					-	Х	Х	Х	Х
4-1	Mittelwertbildung der Aussentemperatur	0÷30	10					h	Х	Х	Х	
4-2	Funktion Sollwert Eingang	0÷6	0					-	Х	Х	Х	
4-3	Sommer/Winterzeit Umschaltung	on/off	on					-	Х	Х	Х	
4-4	Anzahl Slaves Nummer des Slaves	1÷4 F1÷F4	0					-	Х	Х	Х	

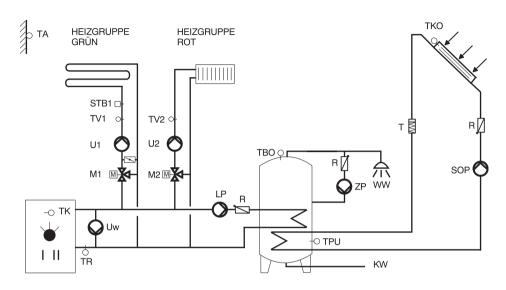
Parameter	Funktion	Einstellbereich	Werkseinstellung			Ände Datum Heizkre		leit .	Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini
Para		Eins	Wer	grün	rot	grün	rot	Einheit		X = k	elegt	
5-0	Schaltdifferenz Warmwasserbereitung	2÷20	5					K	Χ	Х	Х	Χ
5-1	Temperaturüberhöhung Warmwasserbereitung	2÷30	20					K	Χ	Х	Χ	Х
5-2	Warmwasser-Speicher- ladung parallel oder vor- rangig zum Heizen	on/off	on					-	Х	х	Х	Х
5-3	Nachlaufzeit Lade- pumpe	0÷10	3					m.	Χ	Х	Χ	Χ
5-4	Legionellenschutztem- peratur	60÷80	60					°C	X	Х	Х	
5-5	Funktionsweise Ladepumpennachlauf	0÷2	0					-	Χ	Χ	Х	Χ
5-6	Zirkulationspumpe	on/off	on					-	Χ	Χ		
5-7	Warmwasserladung über Umlenk-Ventil	on/off	off					-			Х	Χ
5-8	Verzögerung / Sper- rung Parallelladung	0÷250	10					m.	Х	Х	Х	Х
6-0	Kesselminimalbegren- zung TK <sub>min</sub>	0÷80	0			ı	I	°C	X	Х	Х	X
6-1	Anfahrschutz Wärmeer- zeuger	0÷2	0					-	Χ	Х	Х	Χ
6-2	P-Bereich Wärmeerzeugerschutz	5÷30	5					К	Χ	Χ	Х	Χ
6-3	Startüberhöhung zu TK <sub>min</sub>	0÷60	0					K	Χ	Х	Χ	Χ
6-4	Maximale Wärmeerzeuger-Temperatur	40÷110	90					°C	Х	Х	Х	Х
6-5	Schaltdifferenz Wärme- erzeuger	2÷30	6					K	Χ	Х	Х	Χ
6-6	Nachstellzeit Wärmeer- zeuger	0-40	0					m.	Χ	Х		

	T	ı				I		ı	I	I	I	
Parameter	Funktion	Einstellbereich	Werkseinstellung			Ände Datui Heizk	m:	Einheit	Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini
Para		Eins	Wer	grün	rot	grün	rot	Ein		X = b	elegt	
7-0	Proportional-Bereich Mischer	5÷30	15					-	Χ	Χ	Χ	
7-1	Überhöhung Wärmeerzeuger- temp. in Bezug auf Vorlauftemp Sollwert	0÷30	5					K	Χ	Х	Х	
7-2	Minimale Vorlauftemperatur	0÷80	0					°C	Х	Х	Х	
7-3	Pumpennachlauf	0÷30	15					m.	Х	Χ	Χ	
7-4	Heizungstyp, Anpassung an das Stellorgan	0÷2	0					-	Х	Х	Χ	
7-5	Nachstellzeit Raumeinfluss	0÷200	0					m.	Х	Χ	Х	
8-0	Minimale Einschalttemperatur Solarpumpe KOLmin	20÷80	20					°C	Х	Х		
8-1	Einschaltdifferenztemperatur $\Delta T_{EIN}$	0÷40	15					К	Х	Х		
8-2	Ausschaltdifferenztemperatur $\Delta T_{AUS}$	0÷40	5					K	Х	Х		
8-3	Art der Solarnutzung	0÷3	0					-	Χ	Χ		
8-4	Pufferspeicher Ja/Nein	0÷2	0					-	Χ	Χ		
8-5	Kollektorschutz on/off	on/off	off					-	Х	Χ		
8-6	Eichwert für den Solarertrag	2÷30	10					kW	Χ	Χ		
8-7	Reduktion Puffersollwert bei aktiver Solarladung	0÷50	10					°C	Х	Х		
8-8	Warmwasserminimaltempera- tur TB <sub>min</sub>	0÷60	40					°C	Х	Х		
8-9	Warmwassermaximaltempera- tur TB <sub>max</sub>	60÷100	90					°C	X	Х		

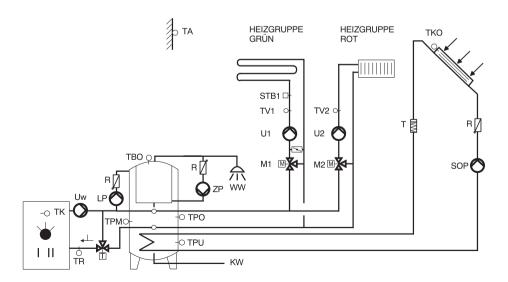
Parameter	Funktion	Einstellbereich	Werkseinstellung	Grundein- stellung Datum: Heizkreis		Datun	Änderung Datum: Heizkreis		Datum:		Maxi	Midi	Midi-BUML	Mini
Para		Eins	Wer	grün	rot	grün	rot	Einheit		X = t	elegt			
9-0	WEZ-Pumpe Uw Nachlaufzeit	0÷30	15					m.	Х	Х	Х	Х		
9-1	WEZ Pumpe Uw Dauerfunktion	on/off	on					-	Х	Х	Х			
9-2	Kesselschutzfunktion	0÷5	1					-	Х	Х	Х			
9-3	WEZ Überhöhung zu Kes- selschutztemperatur	0÷30	5					K	Х	Х	Х	Х		
9-4	WEZ Einschaltverzöge- rung	0÷30	0					m.	Х	Х	Х	Х		
9-5	WEZ Pumpe Uw bei Schutzbetrieb	0÷2	0					-	Х	Х	Х			
9-6	TKmin dauernd aktiv	on/off	off					-	Х	Х	Х	Х		

# 13.1 Hydraulikvarianten Maxi

#### 13.1.1 Variante1: BBUwMUMULSC

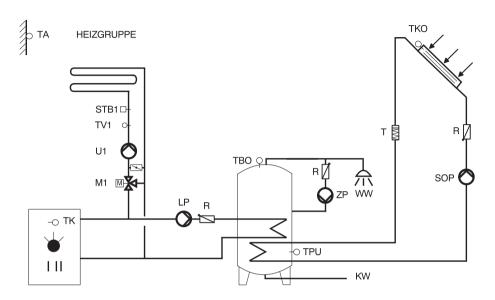


#### 13.1.2 Variante2: BBUwMUMULSC

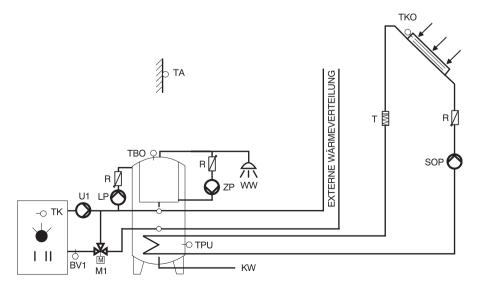


## 13.2 Hydraulikvarianten Midi

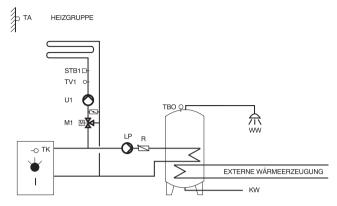
#### 13.2.1 Variante 1: BBUMLSC



#### 13.2.2 Variante 2: BBUMLSC

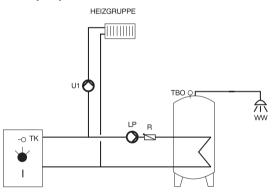


# 13.3 Hydraulikvariante Midi BUML

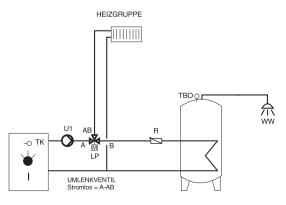


# 13.4 Hydraulikvarianten Mini

#### 13.4.1 Variante 1: BU(Uw)L



## 13.4.2 Variante 2: BU(Uw)L



## 13.5 Begriffs- und Abkürzungserklärung

TA Aussentemperaturfühler
TBO Brauchwasserfühler OBEN

TK Kesselfühler TKO Kollektorfühler

TPO Pufferfühler OBEN Kesseleinschalt- Ausschaltfühler

TPM Pufferfühler MITTE Kesselausschaltfühler TPU Pufferfühler UNTEN bei Solaranwendung

TR Rücklauffühler WärmeerzeugerTV1 Vorlauffühler Heizkreis GrünTV2 Vorlauffühler Heizkreis Rot

Sollwert Vorgegebene Temperatur welche vom Regler erreicht werden soll

Istwert Gemessener Wert (Temperatur)

Q aktuelle Leistung R Rückschlagventil

KW Kaltwasser WW Warmwasser HG Heizgrenze GND Masse

Netz Netzanschluss 230V VAC Not Heizungsschalter potentialfrei

SK Sicherheitskette Wärmeerzeuger, potentialfrei

STB Sicherheitstemperaturbegrenzer

BUS E-Bus

SW Sollwerteingang analog 0-10V (0-100 °C)

B1 Brennerstufe 1
B2 Brennerstufe 2
M Stellantrieb (Motor)

T Stellantrieb (thermischer Antrieb)

LP Ausgang Phase Ladepumpe/Umlenkventil

SOP Ausgang Phase Solarpumpe
 M1 Ausgang Mischer Heizkreis Grün
 M2 Ausgang Mischer Heizkreis Rot

U1 Ausgang Phase Heizkreispumpe Heizkreis Grün
 U2 Ausgang Phase Heizkreispumpe Heizkreis Rot
 Uw Ausgang Phase Wärmeerzeugerumwälzpumpe

ZP Ausgang Phase Zirkulationspumpe

#### **INDEX**

A	С
Abschaltpunkt 62	Code 64, 65
Absenkheizkurve 58	
aktuelle Temperaturen 26	D
Anfahrschutz 70	Datum einstellen 19
Anzeige 9, 10	Dauerbetrieb der WEZ-Pumpe 76
Art der Solarnutzung 74	Dreiwegumlenkventil 69
Art des Pufferspeicher 74	Durchfluss 75
Ausgangsfunktionen 83	
Ausgangsrelais 83	E
Automatikbetrieb	E-BUS-Alarmeinbindung 66
Warmwasserbereitung parallel zum	Eichwert 75
Heizbetrieb 37	Einschaltpunkt 71
Automatikprogramm	Einschaltverzögerung 77
Absenkbetrieb einstellen 34	Einstellknopf B 11
Ausgangspunkt 34, 39, 40, 44, 45	Elektro-Installation 91
Heizbetrieb einstellen 33	Energiezwangsbefehl 75
Schaltzeiten abfragen 36	Error 81
Schaltzeiten Zirkulationspumpe abfragen	
46	F
Segmente 34	Fernbedienung 84, 86
Tagesblock wählen 31	Folgeregler 67
wählen 30	Frontgehäuse 91
Warmwasserbereitung freigeben 35, 39	Fühlerfehler 66
Warmwasserbereitung sperren 40	Fühlerkonfiguration 66
Wochentag wählen 31	Fühlerkonfiguration speichern 66
Zeit wählen 31	Funktionen 9
Zirkulationspumpe 42	Fusspunkt 56, 57
Zirkulationspumpe freigeben 44	Fusspunkttemperatur 55
Zirkulationspumpe sperren 45	_
Automatikprogramme 28	G
	Gebäudeträgheit 66
В	gemessene Werte 26
Basiswert 59	
Basiswert Korrektur 60	<b>H</b>
Bedienelemente 9	Hauptschalter 9
Bediensperrtaste 14	Heizgrenze einstellen 25
Bedientaste 9	Heizkreis wählen 12
Begriffserklärung 89	Heizkreistyp 73
Behaglichkeit 14	Heizkurve 23, 55, 58
Belegungsbeginn 59	Heizkurvenadaption 58
Betriebsarten 13	
Betriebsdaten abfragen 81	I I-Bereich 73
Betriebsstunden 81	Inbetriebnahme 91
Brennerstörung 81	Installation 91

100 Dok. Nr. 106591 24/2001

Isttemperatur 57

#### ĸ

Kalenderprogramm 18
Kaminfegerprogramm 78
Kapillarleitung 91
Kesselminimalbegrenzung 70, 77
Kesselschutzfunktion 77
Klimazone 56
Kollektor Mindesttemperatur 74
Kollektorfläche 75
Kollektorschutz 75, 76
Kollektortemperatur 74

#### L

Ladung mit Vorrang 68 Lastabhängige Parallelladung 68 lastabhängige Parallelladung 69 Legionellenschutz 68 Legionellenschutztemperatur 58

#### М

Massbild 90
Master 67
Maximalbegrenzung 71
Maximaltemperatur 71
Minimale Vorlauftemperatur 73
Mischerantrieb mit Elektromotor 73
Mittelwertbildung 66
Montage 91

#### Ν

Nachlaufzeit 68 Nachlaufzeit der WEZ-Pumpe 76 Nachstellzeit Raumeinfluss 73

#### Ρ

Parallelbetrieb 69
Parallel-Ladung 67
Partyfunktion 17
P-Bereich 70, 71, 72
Puffer Sollwert Reduktion 76
Pufferschutztemperatur 75
Puffersollwert 74
Puffertemperatur 74
Pumpennachlauf 84
Pumpenstandschutz 84

#### R

Raumfühler 54, 58
Raumschutztemperatur 54
Raumtemperatur 20
zu kalt 23, 57
zu warm 23, 57
Raumtemperatur im Absenkbetrieb 21

Rücklaufregelung 77

Raumtemperatur Kompensation 73
Raumtemperaturabweichung 61
Raumtemperaturen einstellen 20
Raumtemperaturüberhöhung 62
Reset 66
Resetfunktion 91
Rücklaufmischer 77

#### S

Schaltdifferenz 71 Schaltdifferenz WEZ 71 Schaltzyklen 81 Schutztemperatur TKmin 77 Slave 67 Solarertrag 75 Solarladung 74 Soll-Istwertabweichung 72 Solltemperatur 57 Sollwerte abfragen 80 Sollwerteingang 66, 67 Sommerzeit/Winterzeit 18 Sonneneinstrahlung 61 Speicher 74 Standby 66 STB-Prüfung 79 Steckeranordnung Fühlerseite 88 Steckeranordnung Starkstromseite 87 Steilheit der Heizkurve 23 Störmeldung 66

#### т

Technische Daten 89 Temperaturfühler prüfen 79 Testtaste STB 9 thermische Mischerantriebe 73

Thermostatbetrieb 69

#### U

Überhöhung Aus 74 Überhöhung der WEZ-Temperatur 72 Überhöhung Ein 74 Überhöhungswert zu TKmin 71 Uhrzeit einstellen 18 Umlenkventil 69 Umwälzpumpe 84

#### ٧

Verdrahtungshinweise 86 Vorhaltezeit Berechnungsformel 60 Vorlauf-Maximalbegrenzung 24 Vorlaufsollwert 62 Vorlauftemperatur 58

#### W

Wahlknopf A 11
Wärmeerzeugertyp 59
Warmwasserbereitung 67
Warmwasser-Lade-Solltemperatur 67
Warmwasserladesollwert 69
Warmwassermaximaltemperatur 76
Warmwasserminimaltemperatur 76
Warmwasserspeicher 75
Warmwassertemperatur 22
Warmwassertemperatur einstellen 22
WEZ-Einschalttemperatur 77
WEZ-Sollwert 71
Widerstandswerte 80

#### z

zeitabhängiger Nachlauf 69 Zeitrampe 69 Zeitumschaltung Sommer-Winterzeit 67 Zirkulationspumpe 69 Zusatzprint 67

Notiz:

Herstellung oder	Vertrieb:		